Организация Объединенных Наций S/PV.4176 (Resumption 1)



Совет Безопасности

Пятьдесят пятый год

Предварительный отчет

4176-е заседание
Среда, 26 июля 2000 года, 15 ч. 20 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-жа Даррант	(Ямайка)
Члены:	Аргентина	г-н Листре
	Бангладеш	г-н Чоудхури
	Канада	г-н Фаулер
	Китай	г-н Шэнь Гофан
	Франция	г-н Левитт
	Малайзия	г-н Хасми
	Мали	г-н Аг Умар
	Намибия	г-н Анджаба
	Нидерланды	г-н Хамер
	Российская Федерация	г-н Гатилов
	Тунис	г-н Жеранди
	Украина	г-н Крохмаль
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джереми Гринсток
	Соединенные Штаты Америки	г-н Каннингем

Повестка дня

Дети и вооруженные конфликты

Доклад Генерального секретаря Совету Безопасности об осуществлении резолюции 1261 (1999) о детях и вооруженных конфликтах (S/2000/712).

00-55268 (R)
0055268

Заседание возобновляется в 15 ч. 20 м.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотела бы сообщить членам Совета о том, что я получила письмо от представителя Судана, в котором он просит пригласить его участвовать в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия членов Совета, пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Рахматалла (Судан) занимает место, отведенное для него в зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Австрии. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Пфанцельтер (Австрия) (*говорит по-английски*): Благодарю Вас, г-жа Председатель, за то, что Вы разрешили Австрии выступить в Совете в качестве Действующего председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и высказать ряд замечаний относительно усилий, направленных на то, чтобы поднять вопрос о детях и вооруженных конфликтах в ОБСЕ.

Прежде всего позвольте мне поблагодарить председательствующую в Совете Ямайку за то, что она запланировала проведение этих важных прений по данному вопросу, а Вас, г-жа Председатель, за Ваше руководство.

Я хотел бы также поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и Директора-исполнителя Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) за представление ими доклада Генерального секретаря. В докладе содержатся богатая информация о нынешней деятельности и соображения о путях защиты детей в ходе вооруженных конфликтов. Его многочисленные рекомендации крайне полезны, причем не только для будущей работы Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций, но и для региональных организаций, таких как ОБСЕ.

От имени Действующего председателя ОБСЕ, министра иностранных дел Австрии Бениты Ферреро-Вальднер, я хотел бы, пользуясь случаем, воздать должное г-ну Оларе Отунну за его решающую роль в вынесении ОБСЕ рекомендаций по принятию конкретных мер и в отстаивании таких мер. За последние 10 месяцев он дважды выступал на важных форумах ОБСЕ по вопросу защиты детей в вооруженных конфликтах. Хотел бы также отметить важный вклад ЮНИСЕФ в работу ОБСЕ и заявить о нашем интересе к тому, что г-жа Карол Беллами в ближайшее время примет участие в заседании ОБСЕ, посвященном этому вопросу. Мы надеемся, что между ОБСЕ и ЮНИСЕФ на местах установятся тесное партнерство и сотрудничество. Это могло бы также содействовать подготовке к специальной сессии Генеральной Ассамблеи будущего года по осуществлению решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей.

На проходившей в Стамбуле в ноябре 1999 года Встрече ОБСЕ на высшем уровне главы государств и правительств государств — участников ОБСЕ обязались активно защищать права и интересы детей, особенно в конфликтах и постконфликтных ситуациях, регулярно рассматривать вопрос о правах детей в ходе работы ОБСЕ и уделять особое внимание физическому и психологическому благополучию детей, вовлеченных в вооруженные конфликты или затронутых ими. В Хартии европейской безопасности, подписанной на Встрече главами государств и правительств, государства-участники заявляют о своем стремлении разработать и осуществить меры по защите прав и интересов детей в вооруженных конфликтах и в постконфликтных ситуациях, включая беженцев и детей-вынужденных переселенцев, и рассмотреть пути предотвращения насильственного или обязательного набора в армию для использования в вооруженных конфликтах лиц, не достигших 18-летнего возраста.

Вследствие этого состоявшийся в мае этого года в Варшаве семинар ОБСЕ по человеческому измерению был конкретно посвящен вопросу о детях и вооруженных конфликтах в целях

изыскания путей к улучшению деятельности Организации по защите детей и к разработке конкретной политики и конкретных мер, в частности применительно к полевым операциям ОБСЕ. В работе семинара участвовали представители 47 государств — участников ОБСЕ, международных организаций и неправительственных организаций, а также учреждений и полевых операций ОБСЕ. Впервые в истории мероприятий ОБСЕ по человеческому измерению этот семинар носил многоплановый характер: на нем рассматривались военно-политические вопросы и в его работе принимали участие военно-политические эксперты, что позволило провести полезный диалог по аспекту прав человека и по военно-политическим аспектам вопроса о детях и вооруженных конфликтах.

Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека опубликовало полный доклад о работе семинара. Главные рекомендации семинара можно свести к следующему.

ОБСЕ и ее государства-участники должны обеспечивать полное соблюдение и выполнение международных норм и инструментов по защите детей, в частности в условиях конфликта.

ОБСЕ должна включать защиту прав человека детей, в частности детей, затронутых вооруженными конфликтами, в свою деятельность и продолжать осуществлять и укреплять сотрудничество и координацию с другими международными организациями, национальными институтами и неправительственными организациями как на политическом уровне в штаб-квартире, так и на практическом уровне на местах. В этих целях участники семинара рекомендовали, в частности, принятие следующих мер: разработку политики и мер по защите детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами; назначение координаторов по вопросам детей, затронутых вооруженными конфликтами, в том числе в ходе соответствующих операций на местах; наблюдение со стороны полевых операций ОБСЕ за защитой прав детей в условиях вооруженных конфликтов и представление ими докладов по этому вопросу; наращивание опыта и укрепление потенциала ОБСЕ в этой области, в том числе ее группами по оперативной специальной помощи и по сотрудничеству; и включение проблематики прав детей в программы подготовки участников полевых операций ОБСЕ. Органы ОБСЕ, в частности Действующий председатель, Постоянный совет и Форум по сотрудничеству в области безопасности, а также институты ОБСЕ должны регулярно заниматься вопросом прав детей, в частности детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, а Форум по сотрудничеству в области безопасности должен продолжать свои усилия по выработке конкретных мер для пресечения незаконного поступления стрелкового оружия и легких вооружений в зону ОБСЕ и для включения проблем детей в документ ОБСЕ, который планируется подготовить по этим вопросам.

По итогам этих рекомендаций реализуются две крупные инициативы. Во-первых, австрийский Действующий председатель уже обратился к участникам полевых операций ОБСЕ, а также к подразделениям Секретариата с просьбой уделять более систематическое внимание защите детей, затронутых вооруженным конфликтом, и включить этот вопрос в свою работу. Это включает в себя снабжение сотрудников по правам человека в ходе проведения полевых операций контрольным перечнем вопросов по проблемам детей в целях стимулирования пропаганды, принимаемых мер и отчетности, включение вопросов прав детей в вводный курс подготовки участников миссий или, например, в учебную программу школы ОБСЕ по подготовке полиции в Косово.

Во-вторых, на семинаре по гуманитарным аспектам сформировался широкий консенсус относительно того, что ОБСЕ должна разработать всеобъемлющий документ с изложением политики и действий ОБСЕ в целях обеспечения защиты детей, уделяя особое внимание детям, затронутым вооруженными конфликтами. Недавно состоялась первая ориентировочная дискуссия, и в дальнейшем будут продолжены переговоры с целью официального принятия такого документа ОБСЕ на следующей встрече Министерского Совета ОБСЕ, которая состоится в ноябре в Вене.

Действующий Председатель ОБСЕ, которым является представитель Австрии, продолжит работу по осуществлению рекомендаций семинара и предпримет дополнительные шаги по разработке и совершенствованию конкретных политических решений и мер в интересах детей, оказавшихся в условиях конфликта, а также в условиях потенциальных конфликтов и в постконфликтных

ситуациях. Следующий Председатель ОБСЕ, Румыния, заявила о своем намерении продолжить эти усилия.

Совершенно очевидно, что ОБСЕ и ее миссии, осуществляющие операции на местах, не располагают необходимыми средствами для эффективного решения всех вопросов, возникающих в связи с предоставлением помощи и обеспечением защиты детям, затронутым вооруженными конфликтами в регионе ОБСЕ. Поэтому ОБСЕ стремится создавать и укреплять партнерские отношения с другими: с международными организациями, неправительственными организациями и местными инициативами. Мы рассматриваем Организацию Объединенных Наций и ее учреждения в качестве ключевых партнеров, обладающих богатым опытом и уникальной компетенцией в этих вопросах. Давайте все вместе предпримем согласованные усилия, с тем чтобы эффективным образом рассмотреть и решить проблему серьезных последствий вооруженных конфликтов для детей.

Председатель *(говорит по-английски):* Следующий оратор в моем списке — представитель Колумбии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н Франко (Колумбия) *(говорит по-испански):* Г-жа Председатель, я хотел бы выразить Вам благодарность за инициативу по проведению этого заседания. Я также хотел бы выразить благодарность Генеральному секретарю за представленный Совету доклад.

Я принимаю участие в дискуссии для того, чтобы высказать несколько весьма конкретных идей, касающихся того, как Совет Безопасности рассматривает вопрос, находящийся сегодня у нас на рассмотрении. В этом году была использована формула Аррии, с тем чтобы позволить неправительственным организациям принять участие во встрече с членами Совета Безопасности для обсуждения вопроса, который представлен нам на рассмотрение. Я хотел бы прежде всего подчеркнуть ту важную роль, которую играют неправительственные организации в этой области. Однако мы хотели бы высказать также ряд замечаний процедурного характера.

Благодаря активным дискуссиям Рабочей группы открытого состава по реформированию Совета Безопасности сегодня стало очевидным, что использование и толкование понятия формулы Аррии продолжает вызывать разногласия среди государств-членов. После вчерашнего заседания эти разногласия, вполне возможно, еще более обострятся.

Насколько мы понимаем, новая формула Аррии, применяемая Советом Безопасности, заключается в проведении закрытых и неофициальных консультаций без официальных отчетов, позволяющих членам Совета Безопасности выслушать мнения неправительственных организаций, получить от них информацию и обменяться с ними информацией относительно вопросов, которые Совет решил включить посредством широкого процесса абсорбции в число вопросов, входящих в его компетенцию. В то же время такой подход является еще одним примером того, как государства-члены, не являющиеся членами Совета Безопасности, лишаются возможности участвовать в дискуссиях, переговорах и дополнительной проработке вопросов, входящих в сферу компетенции Генеральной Ассамблеи.

Применение и использование этой новой формулы Аррии порождает ряд вопросов общего характера, касающихся работы Организации Объединенных Наций. Например, означает ли это прекращение функционирования механизмов, занимающихся вопросами принятия и рассмотрения заявлений неправительственных организаций, таких как Комитет по неправительственным организациям? Кому будут подотчетны неправительственные организации, которые будут участвовать в будущих встречах в рамках новой формулы Аррии? Почему не было сообщено заранее, какие организации будут участвовать в работе заседания по новой формуле Аррии? По каким критериям они отбирались? Не придется ли этим организациям сталкиваться с какие-либо препятствиями, если они пожелают обратиться к государствам-членам в рамках открытого формата? Рассматривались на этом заседании конфиденциальные вопросы, которые могли бы послужить оправданием проведения такого закрытого заседания?

Как мы уже отмечали, мы высоко ценим доклад Генерального секретаря, в частности раздел IV, посвященный комплексному учету

аспектов, связанных с защитой детей, в операциях по поддержанию мира, и раздел V, посвященный вопросам постконфликтного миростроительства, которые представляются наиболее актуальными в рамках обычной сферы компетенции Совета Безопасности. В этом плане Совет, возможно, является более подходящим органом, чем Генеральная Ассамблея, когда речь идет о достижении ощутимых результатов в этих областях. Точно также мы признаем важность работы канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах. Одновременно мы хотели бы отметить выдающуюся работу, которую проводит ЮНИСЕФ.

Думаю, что было бы правомерно задаться вопросом, насколько эффективными были действия Совета Безопасности при решении этого вопроса. Однако не так легко определить показатели, которые позволили бы оценить эффективность действий Совета. Совершенно очевидно, что сегодня, когда мы обсуждаем этот вопрос в абстрактном плане, в целом ряде областей, которые входят в сферу компетенции Совета, происходит множество совершенно конкретных событий. Так, например, 9 июля поступило сообщение о том, что в одном из городов одной из африканских стран, ситуация в которой является предметом рассмотрения Совета, вооруженная группа из 100 человек совершила нападение на местную школу, в результате чего 1 ребенок погиб, 4 получили серьезные ранения и 21 ребенок был похищен. Обязан ли Совет Безопасности предпринимать какие-либо действия в подобных случаях?

В заключение я хотел бы призвать членов Организации продолжить диалог о детях, затронутых войной. Однако мы должны помнить, что давно настало время рассматривать этих детей в качестве строителей мира. Всякий раз, когда мы проводим дискуссию, подобную сегодняшней, мы рассматриваем детей в качестве объектов, и это вполне справедливо, когда дети рассматриваются в качестве невинных жертв вооруженных конфликтов. Однако сегодня мы, взрослые, должны рассматривать детей как важных действующих лиц в процессе строительства мира. Колумбия намерена подчеркнуть этот подход на Ассамблее тысячелетия наряду с другими важными аспектами, такими как необходимость скорейшего применения Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах.

Председатель *(говорит по-английски):* Следующий оратор — представитель Японии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н Акасака (Япония) *(говорит по-английски):* Г-жа Председатель, позвольте мне прежде всего выразить Вам признательность за Вашу инициативу по проведению этой открытой дискуссии по вопросу о детях и вооруженных конфликтах.

Япония рада сообщить о том, что на экономическом саммите Группы 8-ми, который успешно завершился в Окинаве в начале этой недели, вопрос предотвращения конфликтов рассматривался в качестве одного из наиболее важных вопросов. На встрече в Миядзаки министры иностранных дел Группы 8-ми подготовили Миядзакскую инициативу по предотвращению конфликтов.

Проблема детей в вооруженных конфликтах - это вопрос, который находился в центре внимания руководителей стран Группы 8-ми, и они согласились выступить с такими инициативами, как оказание давления на тех, кто вовлекает детей в вооруженные конфликты или использует их в качестве объектов нападения. Они также подтвердили свою приверженность обеспечению человеческой безопасности посредством создания обстановки, в которой будут обеспечены достоинство, благосостояние, безопасность и права человека всех людей. Они также согласились с тем, что Организация Объединенных Наций должна продолжать играть свою решающую роль в будущем столетии.

Прошел почти год со времени принятия Советом резолюции 1261 (1999), и повышенное внимание международного сообщества к этому вопросу привело к нескольким отрадным событиям. В этой связи хочу воздать должное г-ну Оларе Отунну, Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и другим соответствующим международным

учреждениям, а также гражданскому обществу за их деятельность, которая содействовала достижению этих позитивных изменений.

Однако, несмотря на эти события, сотни тысяч детей по-прежнему живут в страхе и страдают от жестоких ударов войны. Как было ясно сказано на саммите Группы 8-ми, бедственное положение затронутых войной детей является одним из наиболее тревожных проблем человеческой безопасности, стоящих перед миром сегодня. Поэтому отрадно отметить, что в докладе Генерального секретаря о детях в вооруженных конфликтах (S/2000/712) содержатся конкретные рекомендации, которые послужат нам руководством к действиям, которые мы будем предпринимать в дальнейшем, действиям, в которых Япония намерена сыграть свою роль.

Прежде всего хочу подчеркнуть важность предотвращения конфликтов в интересах защиты наших детей. В ходе открытой дискуссии, состоявшейся в Совете Безопасности 20 июля, Япония подчеркнула важность всеобъемлющего подхода к предотвращению конфликтов, охватывающего политические, экономические, социальные и гуманитарные меры, а также важность укрепления культуры предотвращения конфликтов. Со своей стороны Япония осуществляет ряд мероприятий по укреплению культуры предотвращения, таких как проведение в нашей стране ряда международных конференций по вопросу развития в Африке и по вопросу стрелкового оружия и легких вооружений, оба из которых сказываются на детях.

Два факультативных протокола к Конвенции о правах ребенка, являющиеся юридическими документами, которых мы долго ждали и которые имеют большое значение для дальнейшего укрепления защиты детей, наконец-то были приняты в этом году. Япония принимала активное участие в переговорах по консенсусному тексту и считает, что Факультативный протокол по вопросу участия детей в вооруженных конфликтах, несомненно, придает дополнительную законность идее о том, что дети не должны становиться жертвами вооруженных конфликтов, когда их вынуждают становиться объектами нападений или инструментами вооруженных конфликтов. Теперь, когда юридические рамки разработаны, настало время приложить усилия к осуществлению принципов Факультативного протокола на местах.

Информирование общественности о конкретных проблемах, с которыми сталкиваются дети в ходе вооруженных конфликтов, также имеет огромное значение для создания международного давления, необходимого для того, чтобы положить конец таким страданиям. Хочу воспользоваться случаем, чтобы представить некоторые из инициатив Японии в поддержку детей, затронутых войной. Зло войны оказывает воздействие на физическое и эмоциональное состояние детей особенно серьезным образом в постконфликтных ситуациях. Как справедливо отметил Генеральный секретарь в своем докладе, реабилитация и образование детей, которые вербуются в качестве детей-солдат, подвергаются сексуальному надругательству, оказываются перемещенными или разобщенными со своими родителями, необходимо рассматривать в качестве приоритетных задач в процессе восстановления мира. В этих целях правительство Японии вносит существенный финансовый вклад в гуманитарные программы учреждений Организации Объединенных Наций, таких как ЮНИСЕФ и Управление Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ), а также Международный комитет Красного Креста (МККК). Например, в 1998 и 1999 годах Япония сделала взнос в общей сумме 1,8 млн. долл. США на проекты, включавшие в себя поддержку детей в Сьерра-Леоне через Целевой фонд Организации Объединенных Наций и через ЮНИСЕФ. Совсем недавно Япония одобрила выделение 16 млн. долл. США на финансирование проекта ЮНИСЕФ, предусматривавшего возобновление качественного начального образования в Косово из фонда человеческой безопасности, учрежденного Японией в Организации Объединенных Наций для решения проблем угроз жизни людей, их средствам к существованию и их достоинству. Кроме того, 14 июля правительство Японии приняло решение предоставить ЮНИСЕФ субсидию в размере 1,23 млн. долл. США на цели оказания помощи в беспрепятственном и успешном осуществлении его проекта по восстановлению начальных школ в Восточном Тиморе.

Воздействие вооруженных конфликтов на детей различается в зависимости от обстоятельств, однако последствия всегда одни и те же: страх и

боль тех, кто является нашим будущим. Решительная политическая воля, коллективное международное давление и конкретные действия чрезвычайно важны, чтобы положить конец самом ужасающим актам насилия против детей в вооруженных конфликтах. Япония подтверждает свою приверженность сотрудничеству с другими государствами в этом вопросе на основе всеобъемлющего подхода и в целях создания мира, в котором детям не нужно будет бояться быть детьми.

Наконец, я хочу представить еще одну инициативу Японии по защите детей от еще одной серьезной опасности. Сексуальная эксплуатация детей, каковой является детская проституция и порнография, не только наносит серьезный ущерб здоровью и становится причиной нежелательной беременности, ВИЧ/СПИДа и передаваемых половым путем заболеваний, но также зачастую приводит к продолжительным психологическим травмам и лишает детей их невинности. В связи с серьезной озабоченностью относительно этой проблемы правительство Японии приняло решение провести в Йокогаме с 17 по 20 декабря 2001 года в сотрудничестве с организацией, известной как организация за прекращение детской проституции, детской порнографии и торговли детьми в сексуальных целях, и с ЮНИСЕФ, второй Всемирный конгресс по сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях. Мы надеемся, что эта встреча будет содействовать полному осуществлению программы действий, принятой на первом Всемирном конгрессе в 1996 году, и тем самым послужит искоренению сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях.

Председатель *(говорит по-английски):* Следующий оратор в моем списке — представитель Южной Африки. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н Гамби (Южная Африка) *(говорит по-английски):* Южная Африка также хотела бы поздравить Вас, г-жа Председатель, с прекрасным руководством работой Совета в июле месяце. Ваши дипломатические навыки и настойчивость позитивно сказались на работе Совета.

Страдания детей в ситуациях вооруженных конфликтов невозможно передать. Дети, которых все в большей степени привлекают к боевым действиям в качестве детей-солдат, в хрупком и уязвимом возрасте становятся жертвами ужасающих и невыносимых побочных воздействий войны. Их основные права человека нарушаются; они становятся сиротами, их калечат, их отрывают от своих семей. В особенности девочки подвергаются насилию и сексуальному надругательству. В конечном итоге, эти дети остаются с эмоциональными ранами и травмами. Это в свою очередь осложняет задачу работы с детьми в постконфликтных ситуациях. Поэтому этому органу настоятельно требуется учитывать необходимость уделения особого внимания защите детей в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций и предоставления надлежащего обучения в области особых потребностей и прав детей в вооруженных конфликтах. Это имеет огромное значение, если мы действительно хотим защитить наших детей сейчас и в будущем.

Именно в этих условиях Движение неприсоединения сочло необходимым на своем тринадцатом совещании на уровне министров в апреле 2000 года тепло приветствовать созыв в 2001 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи с целью проведения обзора и оценки глобальных вопросов, касающихся детей, после проведения в 1990 году Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей. На этом совещании министры стран Движения неприсоединения также выразили свою глубокую озабоченность по поводу условий, в которых живут дети из-за бедности и недостаточного развития, в частности, по поводу их использования в вооруженных конфликтах, в том числе в качестве детей-наемников.

В рамках многосторонних форумов Южная Африка решительно поддерживает концепцию «только с 18 лет» в отношении минимального возраста как для добровольного, так и обязательного призыва, сформулированную Факультативным протоколом к Конвенции о правах ребенка. Мы считаем, что этот Протокол является важным шагом в правильном направлении и значительно продвигает дело определения юридических норм для решения проблем, связанных с бедственным положением детей в вооруженных конфликтах. Поэтому важно укреплять международное сотрудничество в целях

обеспечения осуществления этого Протокола и реабилитации и социальной интеграции детей, являющихся жертвами вооруженных конфликтов.

Кроме того, Южная Африка поддерживает положения Статута Международного уголовного суда и Конвенции Международной организации труда. Эти документы заслуживают нашей полной поддержки, поскольку они предоставляют возможность использовать международно признанные инструменты обеспечения защиты детей в вооруженных конфликтах.

На национальном уровне вскоре после перехода к демократии в 1994 году правительство Южной Африки предприняло первые шаги к решению вопросов, связанных с демобилизацией, реинтеграцией и возвращением детей в общество. Были созданы различные учреждения, в том числе Национальная комиссия по делам молодежи и Национальная программа действий в интересах детей. Бывший президент Южной Африки г-н Нельсон Мандела учредил детский фонд, носящий его имя, в который он вкладывает значительную долю своих собственных финансовых средств.

16 июля 1995 года Южная Африка ратифицировала Конвенцию о правах ребенка. В целях осуществления этой Конвенции правительство Южной Африки объявило 7 июня 1999 года о своем решении внести изменения в национальную политику Южной Африки в области обороны, повысив возрастной порог призыва в вооруженные силы с 17 до 18 лет. Прежде 17-летние могли быть призваны в силы обороны Южной Африки, хотя они и не могли принимать участия в вооруженном конфликте до достижения 18 лет. Теперь возраст в 18 лет установлен как для призыва, так и для участия в активных боевых действиях.

Нынешняя политика Южной Африки соответствует требованиям Африканской хартии прав и благосостояния ребенка Организации африканского единства (ОАЕ), которую мы подписали 10 октября 1997 года и ратифицировали в январе 2000 года. Африканская хартия определяет ребенка как любое лицо, не достигшее 18-летнего возраста, и предусматривает, что государства-участники должны воздерживаться от призыва детей в вооруженные силы и что ни один ребенок не должен принимать непосредственного участия в боевых действиях.

Все эти меры явились реакцией Южной Африки на призывы к всемирной защите детей от военных действий. К сожалению, одни только национальные инициативы не могут разрешить эту проблему; отсюда вытекает необходимость развития международного сотрудничества в деле урегулирования того сложного положения, в котором оказываются дети в вооруженных конфликтах. Системе Организации Объединенных Наций и особенно таким ключевым органам, как Совет Безопасности, в сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций принадлежит важнейшая роль в деле оказания правительствам помощи в решении и смягчении этой проблемы.

Именно по этой причине моя делегация приветствует всеобъемлющий доклад Генерального секретаря о детях в вооруженных конфликтах и проведение этого обсуждения в зале Совета. Южная Африка также горячо приветствует принятие резолюции 1261 (1999). Приняв эту резолюцию, Совет встал на защиту детей, оказавшихся затронутыми войной, и признал, что вооруженные конфликты имеют долгосрочные последствия для мира, безопасности и развития.

В заключение я хотел бы напомнить этому органу о новаторском докладе (A/51/306) г-жи Грасы Машел Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций о последствиях вооруженных конфликтов для детей. В этой связи г-жа Машел заявила следующее:

> «Всем нам трудно поверить, что в конце двадцатого века дети могут быть мишенями, детей можно уничтожать ... дети могут быть беженцами и даже участниками многочисленных конфликтов на практически каждом континенте».

Сейчас, когда мы вступаем в новое тысячелетие, набору и использованию детей-солдат должен быть положен конец, поскольку эта практика не только бросает вызов человеческим ценностям, но и является огромным препятствием социально-экономическому развитию. Наши дети надеются и имеют полное право на жизнь в условиях мира и стабильности.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — г-жа Сильви Жюно, глава делегации Международного комитета Красного Креста при Организации Объединенных Наций. Я приглашаю ее занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-жа Жюно (Международный комитет Красного Креста) (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, от имени Международного комитета Красного Креста я хотела бы прежде всего поблагодарить Вас и других членов Совета за предоставление мне возможности выступить в ходе этой дискуссии по вопросу о детях в вооруженных конфликтах. Наша глубокая озабоченность в связи с этой проблемой является частью более широкого круга вопросов, касающихся защиты гражданского населения, который лежит в основе мандата нашего Комитета. Нет сомнений в том, что бедственное положение детей и всех жертв войны является наиболее трагичным. Они получают увечья, становятся сиротами и теряют своих близких, они являются свидетелями или даже участниками невыразимых жестокостей; при этом они лишены возможности учиться и на всю жизнь получают психическую травму. Целые поколения и общества расплачиваются своим будущим за свое ужасное прошлое.

Мы не можем более игнорировать тот факт, что однажды кто-то из представителей или кто-то из наших коллег, работающих в гуманитарной области, может погибнуть от рук оболваненного и одурманенного наркотиками малолетнего солдата. Но кто мог представить всего лишь несколько лет тому назад, что Совет Безопасности будет вообще заниматься рассмотрением таких проблем? Сегодняшняя дискуссия, которая проходит в развитие исторической резолюции 1261 (1999), вселяет надежды, поскольку ее проведение свидетельствует о всеобщем осознании настоятельной необходимости принятия совместных усилий со стороны международного сообщества в целях содействия облегчению последствий войны, сказывающихся на детях. В этой связи я хотела бы воздать должное целенаправленным, активным и неустанным пропагандистским усилиям Специального представителя Генерального секретаря г-на Олары Отунну.

Будь то в рамках осуществления своей роли как стража международного гуманитарного права и юридического эксперта или в рамках своей оперативной деятельности Международный комитет Красного Креста на протяжении длительного времени уделял огромное внимание вопросу о детях в ходе и после вооруженных конфликтов. Я хотела бы представить Совету краткий отчет о тех усилиях, которые были предприняты нами в этой области на юридическом и оперативном уровнях, а также в контексте программы действий Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца.

На юридическом уровне МККК, будучи экспертом в области гуманитарного права, вносит свой вклад в работу всех конференций, которые привели к значительным событиям в области международного права в отношении защиты детей, — от заключения Конвенции о правах ребенка и ее Факультативного протокола о призыве детей, принятия Оттавского договора до Статута Международного уголовного суда.

Я ограничусь несколькими замечаниями по недавно принятому Факультативному протоколу. Самой важной целью было официальное воплощение запрещения вербовки детей до 18 лет или их участия в военных действиях. Кроме того, в Протоколе не было бы особого смысла, если бы в нем не были учтены негосударственные субъекты. МККК приветствует тот факт, что это долговременное начинание в конечном счете оказалось успешным, и мы призываем государства ратифицировать его как можно скорее.

Однако этот документ не лишен недостатков. Он не запрещает непрямое участие и он санкционирует вербовку детей до 18 лет, не определяя термин "добровольным образом", что оставляет лазейку для злоупотреблений. Кроме того, негосударственные образования связаны только моральным обязательством. В этой связи следует отметить, что Дополнительный протокол II к Женевским конвенциям, применимый к немеждународным вооруженным конфликтам, ратифицированный 149 государствами, идет гораздо дальше в этом направлении. Он запрещает вербовку и участие в вооруженных действиях детей до 14 лет и возлагает аналогичные правовые обязательства на стороны в конфликте, будь то правительственные власти или вооруженная оппозиция. Также важно

учитывать, что вербовка и участие в военных действиях детей до 15 лет квалифицируется как военное преступление в Статуте Международного уголовного суда.

Хотя правовая защита детей хорошо разработана, многое предстоит сделать в области ратификации и осуществления. Консультативные услуги МККК предоставляются государствам в целях оказания им помощи в развитии национального законодательства по осуществлению гуманитарного права.

На оперативном уровне конкретные потребности детей, в частности в том что касается питания и здравоохранения, учитываются в программах помощи, ориентированных на гражданское население, страдающее от вооруженных конфликтов, независимо от того, остались ли его представители в своих домах или оказались перемещены.

В контексте мероприятий по защите заключенных, МККК принимает меры по обеспечению того, чтобы дети содержались в местах, где они отделены от взрослых, и призывает к их освобождению по мере возможности.

Действия МККК в защиту несопровождаемых детей и в плане поисков их родных, обмена корреспонденцией и воссоединения семей являются областью, в которой наше учреждение обладает самым богатым опытом. Такие учреждения как Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и неправительственные организации также активны в этой области. В докладе Генерального секретаря (A/54/2000) Ассамблее Тысячелетия есть предложение, включенное по просьбе Международного комитета спасения, учредить всемирную сеть, использующую базу данных для поисков пропавших без вести детей — "Связь в интересах детей". МККК, рабочие методы которого развиваются с использованием компьютерной техники, изучает сейчас наилучший способ сотрудничества в рамках этой инициативы, сохраняя свой подход и критерии к рассмотрению проблем в ситуациях вооруженных конфликтов.

Что касается реабилитации и реинтеграции, то различные органы движения Международного Красного Креста и Красного Полумесяца — МККК, Федерация и национальные общества — в 1995 году начали подготовку программы действий по защите детей, являющихся жертвами вооруженных конфликтов. В дополнение к принципу невербовки детей до 18 лет, главная цель состоит в принятии конкретных мер по защите и оказанию помощи детям, включая этап реабилитации и реинтеграции. Программы, в частности связанные с психологической и социальной реабилитацией, разрабатываются сейчас национальными обществами, при поддержке МККК или Федерации. Государства — участники Женевских конвенций, которые принимают участие в конференциях Движения, подтвердили свою полную поддержку программы действий на 27-й международной конференции в ноябре прошлого года.

В заключение я хотела бы выразить горячую надежду МККК на то, что на специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной мероприятиям в развитие решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, которая пройдет в следующем году и руководить работой которой будет иметь честь Ваша страна, г-жа Председатель, будет достигнут значительный прогресс. Мероприятия в развитие решений крупных конференций обязывают государства представить доклады по своим инициативам. Мы надеемся на то, что универсальное осознание масштабов и остроты проблемы защиты детей в вооруженных конфликтах заставит некоторых испытать угрызения совести и подтолкнет их к действиям.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Мозамбика. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Сантуш (Мозамбик) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности и выразить удовлетворение тем, как блестяще Вы руководите работой Совета в текущем месяце. Весьма уместно, что Вы руководите работой этого заседания, дополняя и укрепляя отличную работу, осуществляемую Вами в качестве Председателя Подготовительного комитета специальной сессии в интересах детей.

Я хотел бы также воздать должное Вашему предшественнику послу Франции Жан-Давиду

Левитту за то, как превосходно он руководил работой Совета в прошлом месяце.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь выразить нашу глубокую благодарность Генеральному секретарю, его Специальному представителю и Директору-исполнителю Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) за их неустанные усилия и самоотверженность в деле включения вопроса о детях в вооруженных конфликтах в повестку дня Совета Безопасности как темы, вызывающий обеспокоенность всего мира.

Принятие Советом Безопасности резолюции 1261 (1999) обеспечило необходимое внимание к вопросу детей в вооруженных конфликтах как вопросу, имеющему самые серьезные последствия для международного мира и безопасности, заслуживающему неизменной приверженности и самоотверженных усилий государств-членов, региональных организаций и международного сообщества в целом.

Я высоко оцениваю доклад Генерального секретаря, который представлен нам в соответствии с резолюцией 1261 (1999). В докладе содержится четкая и всеобъемлющая оценка нынешней реальности и превалирующих тенденций в отношении детей в вооруженных конфликтах и предлагаются конкретные рекомендации по рассмотрению тяжелого положения детей, являющихся как жертвами, так и орудиями насилия.

Мир по-прежнему опустошают многие вооруженные конфликты, которые приводят к жертвам среди детей, женщин и пожилых людей. Приведенные в докладе цифры показывают, как в непропорционально большой степени вооруженные конфликты затрагивают детей. В признание этой печальной реальности Совет Безопасности, Генеральная Ассамблея и, по сути, международное сообщество в целом должны оказать поддержку делу детей в вооруженных конфликтах. Мы все должны объединить усилия, проявить самоотверженность и творческий подход в поисках путей и средств, имеющих целью покончить с тяжелым положением детей и предотвратить повторение аналогичных ситуаций.

Сегодняшние дети — это завтрашние женщины и мужчины. У нас не может быть будущего на основе мира и процветания, если мы не избавим наших сегодняшних детей от ужасов войны, которые будут преследовать их до конца жизни.

Мы считаем, что это третье открытое обсуждение в Совете Безопасности и два предыдущих, а также работа Генерального секретаря и его Специального представителя и ЮНИСЕФ, в координации с другими органами Организации Объединенных Наций и соответствующими международными организациями, являются правильными шагами в направлении отыскания решений этого вопроса, вызывающего глобальную обеспокоенность.

Мозамбик всегда выражал свою приверженность содействию и защите прав детей. Сегодня мы подтверждаем эту приверженность и обязуемся продолжать наши усилия по прекращению страданий миллионов детей в мире, главным образом в Африке. Именно исходя из этого мы выступили в прошлом году принимающей стороной региональной встречи по детям в вооруженных конфликтах, на которой были разработаны важные рекомендации.

Моей собственной стране пришлось пережить ужасы затяжной войны, которая не пощадила и детей. Сегодня Мозамбик живет в условиях мира, но в будущем мы можем столкнуться с серьезными проблемами, связанными с преодолением последствий конфликта. Для обеспечения устойчивого характера мира и процесса примирения существовала и продолжает сохраняться необходимость в координации усилий всего мозамбикского общества при поддержке международного сообщества. Мое правительство решительно убеждено в том, что успех в решении этой задачи в основном зависит от поощрения, защиты и образования детей — будущих женщин и мужчин.

Существенного прогресса мы добиваемся в области реабилитации и реинтеграции в общество детей, которые стали жертвами эксплуатации и получили серьезные травмы. Однако наличие около 2 миллионов установленных во время войны мин продолжает выступать серьезным препятствием на пути постепенного расселения населения и развития производительной деятельности. Серьезная угроза сохраняется для детей, поскольку они не знают о той опасности, которую таят в себе

противопехотные наземные мины. Поэтому кампании по повышению осведомленности имеют столь же важное значение для детей, как и сам процесс разминирования. Бедственное положение детей Мозамбика усугубляется недавними беспрецедентными наводнениями в южной и центральной частях страны.

Мы с удовлетворением отмечаем, что процесс, начало которому положила г-жа Граса Машел в своем историческом докладе (A/51/306), набирает все большую силу под умелым руководством Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах г-на Олара Отунну.

Отметив почти десятилетний юбилей своего существования, Конвенция о правах ребенка выступает сегодня в качестве универсального правового документа, который закладывает прочную основу для защиты детей как в мирное время, так и в ходе вооруженного конфликта. Мы приветствуем тот факт, что в январе этого года был достигнут консенсус в отношении Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка. Это важный шаг вперед к цели укрепления правовой основы защиты детей. Настало время для того, чтобы в соответствии с содержащейся в докладе Генерального секретаря рекомендацией мы все перешли на этап эффективного осуществления этих и других соответствующих международных правовых документов. Наш успех в деле осуществления всех соответствующих документов действительно будет содействовать сокращению разрыва между нормами права и их практическим применением, определяя поведение сторон в конфликте.

На прошлой неделе в Совете Безопасности состоялись открытые прения по вопросу о предотвращении вооруженного конфликта. На этом заседании подчеркивалось, что дальнейшая приверженность цели предотвращения вооруженного конфликта во всех регионах мира имеет значительно более важное значение с точки зрения людских и материальных затрат, связанных с урегулированием полномасштабного конфликта. В этой связи мы вновь заявляем о своей полной убежденности в том, что всеобъемлющая стратегия предотвращения конфликта в конечно итоге является наиболее эффективным путем защиты детей в ходе вооруженных действий.

Мир — это не просто отсутствие военных действий. Он включает намного больше аспектов и требует проявления терпимости, обеспечения национального согласия и постоянного диалога в качестве средства урегулирования проблем или разногласий, а также полного отказа от насилия. Мы считаем, что сегодня поощрение культуры мира станет тем ценным наследием, которое мы можем завещать грядущим поколениям. Поэтому мы вновь заявляем о своей приверженности цели осуществления принятых Генеральной Ассамблеей 13 сентября 1999 года Декларации и Программы действий в области культуры мира.

Незаконные поставки стрелкового оружия и легких вооружений, а также незаконная эксплуатация природных ресурсов и торговля ими являются одними из основных причин, способствующих эскалации конфликтов. Примеры деятельности УНИТА в Анголе и аналогичная ситуация в Сьерра-Леоне являются убедительными доказательствами этого. В этой связи мы высоко оцениваем инициативы Совета Безопасности и некоторых региональных и субрегиональных организаций, которые направлены на свертывание незаконных поставок стрелкового оружия и прекращение торговли алмазами в качестве превентивных мер.

Важное значение имеет также разработка эффективных стратегий постконфликтного миростроительства в целях предотвращения возобновления конфликтов. В этом контексте следует разработать адекватные программы, в том числе программы по разоружению, демобилизации, реинтеграции и реабилитации комбатантов, с уделением более пристального внимания положению детей-солдат и других детей, затронутых вооруженным конфликтом. Особое внимание должно быть уделено также процессу разминирования, который является мерой, способствующей восстановлению стабильности и развитию, и прежде всего элементом, нацеленным на спасение жизни ни в чем не повинных детей во многих регионах мира.

Исключительно важное значение имеет также задача устранения основных причин конфликтов во всем мире. Эта сложная задача выдвигает перед всеми нами правительствами, системой Организации Объединенных Наций, международными, региональными и

субрегиональными организациями, неправительственными организациями и гражданским обществом необходимость сохранения своей приверженности и согласования наших усилий.

В докладе Генерального секретаря содержатся конкретные рекомендации, отдельные из которых уже применяются на практике. В этой связи мы воздаем должное Специальному представителю Генерального секретаря, который, среди прочего, выступил с инициативой включения компонента по защите детей в мандат операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Мы с удовлетворением отмечаем, что Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ) и Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) эксплицитно включили этот компонент в свои мандаты.

Мы решительно поддерживаем содержащиеся в докладе Генерального секретаря конкретные рекомендации и обращаемся с настоятельной просьбой ко всем другим государствам-членам поддержать их. Мы считаем, что настало время для того, чтобы все мы заявили о своей поддержке и приверженности цели эффективного осуществления этих рекомендаций и других инициатив, направленных на защиту детей в ходе вооруженного конфликта. Мозамбик вновь заявляет о своей приверженности интересам детей и цели выполнения всех соответствующих правовых документов, нацеленных на поощрение и защиту прав детей. В сотрудничестве с другими членами Организации африканского единства и Сообщества по вопросам развития юга Африки (САДК) мы как и раньше готовы приложить максимум усилий для того, чтобы претворить в нашем регионе и субрегионе свои обязательства на практике.

Для того чтобы выполнить свои коллективные обязанности перед детьми и в их лице перед будущими поколениями, мы должны действовать сейчас и приложить для этого самые решительные усилия. Мы не можем позволить себе неудачу в этом деле, поскольку наш провал будет влиять на нынешнее и будущее поколения. Сегодня нам всем необходимо проявить политическую волю для того, чтобы принять этот серьезный вызов, обеспечив тем самым лучшую жизнь в новом тысячелетии для детей, которым уделяется главное внимание в программе деятельности международного сообщества.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Мозамбика за его любезные слова, сказанные в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Новой Зеландии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить со своим заявлением.

Г-н Поулз (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, присоединяясь к другим делегациям, я хотел бы выразить Вам признательность за организацию этой дискуссии по столь специфическому вопросу, которым является вопрос о детях, по результатам проведения аналогичной дискуссии в прошлом году.

Моя делегация также благодарна Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад. Он выступает с рекомендациями относительно принятия широкомасштабных и новаторских мер для разрешения проблемы детей в вооруженных конфликтах, которые, мы надеемся, будут основательным образом обсуждены в Совете. Мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что Генеральный секретарь уделяет пристальное внимание важности предотвращения вооруженного конфликта в качестве одного из главных путей защиты детей от его пагубного воздействия.

Когда мы обсуждали этот вопрос в августе прошлого года, выяснилось, что для повышения ведущей роли Организации Объединенных Наций в деле защиты детей мира государствам-членам необходимо добиваться прогресса в повышении международных правовых норм в целях защиты детей в контексте вооруженного конфликта.

Поэтому крайне позитивным событием стало открытие для подписания Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, которое состоялось 25 мая. Успешное завершение переговоров в значительной степени необходимо отнести на счет неустанных и квалифицированных усилий Председателя Рабочей группы посла Швеции Катерины фон Хайденстам, и мы высоко оцениваем ее значительный вклад.

Мы считаем, что Факультативный протокол после его вступления в силу станет существенным дополнением к существующим документам в

области защиты прав человека, касающихся детей. Мы надеемся, что установление минимального возраста — 18 лет — для участия в вооруженных конфликтах станет новой международной нормой. Для обеспечения эффективности Факультативного протокола потребуется, чтобы он был ратифицирован максимальным числом государств. Мы настоятельно призываем государства уделить приоритетное внимание проблемам детей-солдат и приложить усилия по подписанию и ратификации Факультативного протокола.

Еще одним важным шагом стало завершение работы над Римским статутом Международного уголовного суда. В настоящее время в Новой Зеландии ведется работа над усовершенствованием внутреннего законодательства, которое позволит нам ратифицировать Статут в ближайшее время. Эти меры будут включать распространение "всеобщей юрисдикции" на военные преступления согласно определению статьи 8 Статута. После создания Суда он будет содействовать прекращению безнаказанности при совершении ряда военных преступлений, в том числе при использовании детей в вооруженных конфликтах и нападениях на такие гражданские объекты, как школы, в результате которых могут пострадать дети.

Разработка новых правовых норм должна сопровождаться эффективными усилиями, предпринимаемыми на местах в целях обеспечения их осуществления. В этой связи я хотел бы вновь отдать должное Специальному представителю Генерального секретаря Оларе Отунну за его работу и Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), возглавляемому его Директором-исполнителем г-жой Кэрол Беллами. Мы особо оценили их вклад сегодня в первой половине дня. Организация Объединенных Наций, ее учреждения и институты могут внести и вносят существенный вклад в дело защиты детей от воздействия вооруженных конфликтов и в удовлетворение потребностей детей в постконфликтный период.

Одной из мер, уже осуществляемых Советом, которая пользуется нашей полной поддержкой, является назначение советников по вопросам защиты детей в миссиях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Сьерра-Леоне и Демократической Республике Конго. Эта инициатива является конкретным примером созидательного и практического подхода, который может применять наша Организация для решения проблемы воздействия вооруженного конфликта на детей.

В последнем докладе Генерального секретаря обращается внимание на необходимость разработки всеобъемлющих мер по разрешению проблемы воздействия вооруженного конфликта на детей во всех его аспектах. В этой связи мы поддерживаем его настоятельный призыв к Совету стремиться свести к минимуму непреднамеренные последствия санкций на гражданское население, в том числе на детей, посредством их эффективного нацеливания и применения гуманитарных исключений. Мы также поддерживаем Генерального секретаря в том, что он уделяет особое внимание проблеме уязвимости девочек, необходимости удовлетворения потребностей детей в ходе мирного процесса, прекращению безнаказанности в отношении лиц, нарушающих права человека, и важной роли, которую могут сыграть неправительственные организации в обеспечении контроля и в сведении к минимуму воздействий вооруженного конфликта на детей.

Мне кажется, что все согласятся с тем, что многое еще предстоит сделать для повышения уровня осведомленности в отношении воздействия вооруженных конфликтов на детей и для оказания содействия государствам в урегулировании этой проблемы. Правительства, неправительственные организации и частный сектор, все должны внести свой важный вклад в этот процесс. Новая Зеландия была рада предоставить скромную финансовую поддержку на цели проведения конференции стран Азиатско-тихоокеанского региона по вопросу об использовании детей в качестве солдат, которая проходила в Непале в мае и была организована неправительственной организацией Коалиция за прекращение использования детей-солдат. Мы также приветствуем инициативу канадского правительства, которое планирует провести в сентябре этого года в Виннипеге международную конференцию по вопросу о детях, затрагиваемых вооруженными конфликтами.

Мы надеемся, что такие инициативы в сочетании с всеобщей ратификацией и повсеместным осуществлением правовых стандартов защиты детей, таких как, например,

Факультативный протокол, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, и Статут Международного уголовного суда приведут к ликвидации практики использования детей в качестве солдат. Кроме этого, Совет Безопасности призван сыграть ведущую роль в обеспечении более широкого подхода к проблеме воздействия вооруженных конфликтов на детей. Мы с удовлетворением отмечаем его неизменную приверженность этой цели.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Барбадоса. Я приглашаю ее занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-жа Кларк (Барбадос) (*говорит по-английски*): Моя делегация рада возможности внести свой вклад в прения по вопросу о детях и вооруженных конфликтах в контексте усилий по содействию становлению нового гуманитарного порядка. Мы особо рады этой возможности выступать в этом форуме и с нетерпением ожидаем проведения дальнейших дискуссий по другим вопросам, представляющим взаимный интерес, в рамках Совета Безопасности.

Моя делегация имеет честь выступать в Совете Безопасности в период, когда обязанности Председателя Совета выполняет братская нам по Карибскому сообществу страна Ямайка. Ямайка уже не впервые столь умело выполняет руководящие функции от имени стран Карибского бассейна и Латинской Америки и фактически от имени стран Юга и, разумеется, не в последний раз.

Барбадосу посчастливилось избежать последствий вооруженных конфликтов и гражданских войн, которые оказывают пагубное воздействие и продолжают наносить непоправимый ущерб многим государствам-членам Организации Объединенных Наций. Дети Барбадоса имеют уникальную возможность расти в условиях мира, политической стабильности и относительного благополучия. Нашим детям не пришлось переживать ужасы насильственного участия в военных действиях, физических страданий, причиняемых наземными минами, или социально-психологических травм, которым обычно подвергаются дети охваченных войной стран.

Проблема детей и вооруженных конфликтов выходит за рамки обеспечения физической безопасности и прав человека будущих граждан мира. Речь идет о нанесении непоправимого ущерба психике этих детей, который может достигать такой степени, что позже в своей жизни они могут также повторить те зверства, которым подверглись в детстве. Моя делегация полностью уверена в том, что, подобно детям Барбадоса, дети всего мира должны наслаждаться обыкновенными радостями детства, не испытывая ужасов и страха, которым, к сожалению, подверглись столь многие дети. Именно по этой причине правительство Барбадоса поддержало идею создания Международного уголовного суда, который призван стать механизмом обеспечения защиты детей от воздействий вооруженных конфликтов.

Являясь малым островным развивающимся государством и располагая ограниченными природными ресурсами, помимо своих людских ресурсов, Барбадос дорожит своей репутацией государства, которое характеризуется политической стабильностью, рациональным управлением экономикой и социальным единством и которое уделяет приоритетное внимание вопросам прав человека и социальной справедливости. Мы признаем особую уязвимость детей во время конфликтов и необходимость принятия конкретных мер с учетом их особых потребностей.

Правительство Барбадоса твердо убеждено в том, что Организация Объединенных Наций должна выполнить стоящую перед ней задачу по предотвращению конфликтов, а не только пытаться ослабить их воздействие после их возникновения. Предметом глубокой обеспокоенности для нас служит необходимость отвлечения все большего объема ресурсов из сферы социально-экономического развития и развития инфраструктуры на цели урегулирования конфликтов и других кризисных ситуаций гуманитарного характера.

Исходя из уважения к этим конкретным принципам, правительство Барбадоса в декабре 1997 года подписало Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Несмотря на то, что в Карибском регионе наземные мины не применялись, мы не можем мириться с тем, что ежегодно в результате подрыва на минах гибнут или получают ранения порядка 10 000 детей. Барбадос, который подписал

Конвенцию о правах ребенка и внес существенный вклад в ее разработку, считает своим долгом оказать содействие в деле ликвидации последствий тех трагических событий и прекращения страданий и потерь, к которым они приводят. Моя делегация с долей горечи отмечает результаты исследования, содержащиеся в докладе Всемирного форума по вопросам образования, который состоялся в апреле 2000 года, о том, что число и масштабы конфликтов, происходивших в последнее десятилетие, стали главными препятствиями на пути достижения цели обеспечения образования для всех к 2000 году.

Барбадос хотел бы официально заявить о своем удовлетворении с связи с тем, что Генеральная Ассамблея смогла наконец принять 25 мая этого года Факультативный протокол к Конвенции по правам ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах.

В том же духе мы энергично поддерживаем содержащийся в докладе Генерального секретаря призыв к международному сообществу выступить единым фронтом в пользу установления 18-летнего возраста в качестве минимального для участия в боевых действиях, будь то в составе вооруженных сил или в составе вооруженных группировок.

Являясь одной из стран, предоставляющих свои контингенты для миротворческих миссий Организации Объединенных Наций, Барбадос заверяет в своей поддержке мер, принимаемых Организацией Объединенных Наций для обеспечения соблюдения норм, прививающих чувство необходимости уважения к международному гуманитарному праву и его соблюдения, в частности ее решения тщательно расследовать любые совершаемые ее персоналом нарушения и наказывать за них — нарушения международного гуманитарного права и нормативов в области прав человека во время пребывания на службе в Организации Объединенных Наций. Моей делегации также хотелось бы присоединиться к выдвигаемым Генеральным секретарем предложениям включать в мандаты миротворческих операций Организации Объединенных Наций задачу защиты детей.

Барбадос хотел бы по достоинству оценить усилия Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах г-на Олары Отунну. Благодаря его усилиям Конференция министров африканских, карибских и тихоокеанских стран (АКТС) для ведения переговоров включила в Соглашение о партнерстве между Европейским союзом и АКТС, которое было недавно подписано в Бенине, его предложения о защите детей. Барбадос также хотел бы выразить свою приверженность принятой в прошлом месяце Генеральной ассамблеей Организации американских государств резолюции о детях и вооруженных конфликтах. В этой резолюции содержится обращенный ко всем сторонам вооруженных конфликтов призыв соблюдать касающееся детей международное гуманитарное право и обращенный к государствам-членам настоятельный призыв поддерживать усилия по демобилизации, реинтеграции и реабилитации затрагиваемых вооруженными конфликтами детей.

Моя делегация пользуется этой возможностью, чтобы подтвердить нашу поддержку усилий Детского фонда Организации Объединенных Наций, управлений Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также гражданской общественности — в том числе таких организаций, как Международный комитет Красного Креста, — в содействии предотвращению конфликтов, в облегчении страданий охваченных войнами обществ и в содействии реинтеграции и реабилитации вовлеченных в вооруженные конфликты детей.

Как несомненно известно членам Совета, вопрос о защите пострадавших от вооруженных конфликтов детей и об уделении им внимания будет особо рассматриваться на Совещании министров стран Северной и Южной Америки, которое правительство Ямайки организует позднее в текущем году, в преддверии намеченной на сентябрь 2001 года специальной сессии Генеральной Ассамблеи по итогам достижения целей, установленных Всемирной встречей на высшем уровне в интересах детей.

Барбадос будет и впредь играть в этом деле свою роль, принимая всестороннее участие во всех усилиях Организации Объединенных Наций по поощрению уважения и соблюдения международного гуманитарного права и прав человека и признания необходимости защиты детей и уважения их прав и свобод.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Ирака. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Хасан (Ирак) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы выразить Вам, г-жа Председатель, и дружественной делегации Ямайки наши благодарность и признательность за созыв этого заседания для обсуждения рассматриваемой нами важной темы.

Я также выражаю признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Оларе Отунну; г-же Кэрол Беллами, Директору-исполнителю Детского фонда Организации Объединенных Наций; и Международному комитету Красного Креста за проделываемую ими значительную работу по защите детей.

Особенно высокую оценку я даю проводимой г-ном Отунну энергичной кампании в пользу снятия региональных санкций, установленных в отношении Бурунди, ввиду их неоправданных последствий для детей и их семей. Надеемся, что г-н Отунну предпримет подобную же инициативу во имя детей Ирака.

Прежде чем перейти к существу вопроса, я хотел бы подчеркнуть, что обсуждение данного вопроса Советом Безопасности ни в коем случае не должно ущемлять компетенцию и круг полномочий Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций. Ввиду того, что защита детей охватывает широкий круг вопросов, подходящими форумами для проведения более всеобъемлющего и глубокого их обсуждения являются Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет.

Доклад Генерального секретаря и высказанные в ходе текущего заседания взгляды государств-членов несомненно будут способствовать выявлению подхода к выработке более дальновидной, комплексной стратегии прекращения страданий детей в вооруженных конфликтах. Наряду с существованием настоятельной необходимости немедленного определения первоочередных задач для облегчения страданий детей в районах конфликтов и укрепления приверженности международным конвенциям в области защиты детей, не менее насущной является необходимость рассмотрения всеобъемлющего подхода к делу защиты детей в долгосрочном плане.

По-видимому, оптимальными средствами защиты детей от вооруженных конфликтов являются, в первую очередь, предотвращение таких вооруженных конфликтов, их сдерживание и устранение их коренных причин, главная из которых заключается в нестабильности и несбалансированности международного политического и экономического климата, характеризующегося гегемонией и ширящимся разрывом между государствами Севера и Юга. Север монополизировал богатства, власть, влияние и техническое превосходство, оставив государства Юга в нищете, неграмотности, голоде, безработице и болезнях. Все это создает плодородную почву для произрастания фанатизма, насилия и конфликтов. Поэтому Организации Объединенных Наций предстоит сыграть важную роль в исправлении этих диспропорций в нынешней международной обстановке.

Неизбирательное и чрезмерное применение Советом Безопасности санкций с тех пор, как господствующее положение в нем в 1990 году заняли Соединенные Штаты, имеет катастрофические последствия в некоторых подвергнутых им странах третьего мира. И первоочередными жертвами этих санкций являются дети. В своем представленном Совету докладе о детях в вооруженных конфликтах Генеральный секретарь отвел целый раздел проблеме защиты детей от воздействия санкций. Он выразил глубокую обеспокоенность отрицательным воздействием санкций на детей и подчеркнул, что

> «Потенциальные долгосрочные выгоды от санкций следует соизмерять с незамедлительными и долгосрочными последствиями для детей, включая развал инфраструктуры здравоохранения и образования, уменьшение экономических возможностей, расширение масштабов детского труда в неформальном секторе и возросшие уровни заболеваемости среди детей и детской смертности. Тревожными примерами этого являются страдания иракских детей, о которых докладывал ЮНИСЕФ, и детей на Балканах». (S/2000/712, пункт 25)

Генеральный секретарь предлагает направлять оценочные миссии в государства, в отношении которых принимаются санкции, и в соседние страны еще до введения санкций в целях оценки возможных негативных последствий санкций. Наша делегация поддерживает эту рекомендацию и надеется на то, что вместе с другими рекомендациями, представленными рядом государств, она станет основой для ограничения применения статьи 41 Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы такое применение отвечало исключительно целям Устава и чтобы предотвратить применение санкций в качестве средства массового убийства, как это произошло в случае с санкциями, введенными в отношении Ирака, санкциями, объектом которых стало гражданское население, в первую очередь дети.

Некоторые заявляют, что страдания сотен тысяч иракских детей — это непреднамеренный результат и косвенное следствие санкций, однако такие заявления означают полное игнорирование фактов на месте и полное пренебрежение к нравственным ценностям. Всеобъемлющие санкции, введенные в отношении Ирака, были направлены на то, чтобы убить как можно больше иракских детей. Со времени их введения эти санкции не достигли никакой иной цели, кроме этой. Позвольте мне привести следующие данные.

Во-первых, при введении в отношении Ирака в соответствии с резолюцией 661 (1990) от 6 августа 1990 года всеобъемлющих санкций фактически не было сделано исключения даже для продовольствия и медикаментов. Позднее исключения были сделаны для детских учебников, одежды, игрушек и даже для гробов для них. До сих пор Соединенное Королевство и Соединенные Штаты задерживают реализацию контрактов на приобретение машин скорой помощи и медикаментов, которые были бы спасительными для детей, под тем предлогом, что они являются материалами двойного использования.

Во-вторых, через пять месяцев после введения всеобъемлющих санкций Ирак стал объектом самой ужасной военной агрессии в истории современности, которая была совершена под прикрытием резолюций Совета Безопасности. В общей сложности 88 000 тонн ракет и бомб было сброшено на иракские города и деревни, что эквивалентно семи или восьми ядерным бомбам, сброшенным на Хиросиму и Нагасаки. Эти бомбы и ракеты уничтожали, среди прочего, школы, детские площадки и детские больницы. Они также уничтожили завод по производству детского питания, который, как утверждали американцы, был заводом по производству биологического оружия.

Позвольте мне здесь напомнить о том, что сказал бывший заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-н Марти Ахтисаари, который посетил Ирак после агрессии как глава миссии Организации Объединенных Наций по оценке гуманитарных потребностей. В своем докладе, содержащемся в документе S/22360, он отмечал, что ничего из того, что они видели или читали ранее, не смогло подготовить их к картине тех разрушений, которые выпали теперь на долю нашей страны. Он сказал, что недавний конфликт привел почти к апокалиптическим последствиям для экономической инфраструктуры страны, которая до января 1991 года представляла собой довольно высокоорганизованное и механизированное общество. Теперь, писал г-н Ахтисаари, большинство средств современного жизнеобеспечения разрушены или пришли в негодность, и Ирак надолго отброшен в доиндустриальную эпоху, однако с сокращением всех пороков постиндустриальной зависимости от интенсивного использования энергии и технологий.

В-третьих, Соединенные Штаты и Соединенное Королевство воспользовались резолюциями Совета Безопасности как возможностью испытать новое радиоактивное оружие — ракеты с обедненным ураном. В общей сложности они сбросили на Ирак 300 тонн этого оружия массового уничтожения. Применение этого оружия привело в первый же год к гибели 50 000 иракских детей. Кроме того, применение этого радиоактивного оружия имеет долгосрочные последствия для будущих поколений в Ираке, включая рост заболевания раком, особенно лейкемией среди детей, изменение плода и вынужденные прерывания беременности. Это значит, что в первую очередь жертвами являются иракские дети. Применение обедненного урана также усиливает загрязнение окружающей среды: воздуха, почвы, воды и растений. Коэффициент загрязнения в десять раз превысил норму. По

оценкам, для очистки окружающей среды Ирака потребуется теперь около 375 млрд. долларов.

В-четвертых, и после систематического военного разрушения Ирака всеобъемлющие санкции продолжают действовать. Санкции оказывают кумулятивное воздействие на гражданское население, особенно на детей. В исследовании на месте, проведенном ЮНИСЕФ и изданном в августе 1999 года, подчеркивалось, что санкции в отношении Ирака привели к гибели полумиллиона иракских детей в возрасте до пяти лет. Согласно этому исследованию ЮНИСЕФ, показатели младенческой смертности выросли с 56 на 1000 живорождений за период 1984–1989 годов до 131 на 1000 за период 1994–1999 годов, и это не считая гибели одного миллиона иракцев в других возрастных группах, особенно среди женщин и стариков.

Из тех детей, что выжили, около 25 процентов страдают от хронического недоедания. Снизилось число детей, посещающих школу. 21 июля 2000 года Региональный директор ЮНИСЕФ в Ираке г-жа Россинг заявила, что в 80-е годы в Ираке не существовало проблемы питания и что эта проблема появилась лишь в 90-е годы. Она добавила, что санкции причинили значительный ущерб детям, многие из которых были вынуждены бросить школу и идти на улицу, с тем чтобы заработать себе на жизнь, и в будущем это окажет негативное воздействие на людские ресурсы страны. Эти факты и цифры являются еще одним свидетельством того, что экономические санкции, установленные Советом Безопасности в отношении Ирака, представляют собой акт осуществляемого на систематической основе геноцида.

В-пятых, начиная с 1991 года, Соединенные Штаты и Соединенное Королевство в одностороннем порядке поддерживают режим запрета полетов в бесполетных зонах в северной и южной частях Ирака, проводя политику грубого злоупотребления силой в отношении независимого государства на глазах у Организации Объединенных Наций и всего международного сообщества. В целях отвлечения внимания от своих внутренних проблем они организовывают представления в духе показного военного героизма и совершают акты военной агрессии в отношении Ирака, самым последним из которых стало широкомасштабное нападение на Ирак 16-20 декабря 1998 года. Главными жертвами установления режима бесполетных зон, актов агрессии и безжалостных ежедневных бомбардировок являются дети Ирака, о чем свидетельствуют доклады представителей Организации Объединенных Наций, посетивших жилые кварталы Ирака, ставшие объектами таких бомбардировок. Помимо бомбардировок как таковых, шум сверхзвуковых военных самолетов, летающих над иракскими городами и деревнями, вызывает панику у детей и приводит к другим психологическим травмам.

На пороге нового тысячелетия международное сообщество должно, наконец, пробудиться ото сна и отказаться от устаревшей концепции применения бесчеловечных всеобъемлющих санкций, уходящих корнями в средневековье. Эта концепция нашла свое отражение в известном высказывании президента Соединенных Штатов Вудро Вильсона:

> «Нация, подвергающая бойкоту, это нация, готовая к капитуляции. Примените это экономическое, мирное, тихое и смертоносное средство, и не будет необходимости в применении силы. Это — страшное оружие».

Эта концепция также нашла отражение в высказывании государственного секретаря Соединенных Штатов г-жи Мадлен Олбрайт, которая в 1996 году произнесла известную фразу о том, что гибель полумиллиона иракских детей была «адекватной» ценой за продолжение режима санкций в отношении Ирака.

Проведение различия между комбатантами и гражданским населением является главным принципом международного гуманитарного права. Всеобъемлющие санкции, установленные в отношении Ирака, нацелены на гражданское население. Соединенные Штаты и Соединенное Королевство несут полную ответственность за совершение подобного акта геноцида, являющегося грубым нарушением международного гуманитарного права. Нет никаких сомнений, что данный принцип международного гуманитарного права был нарушен и по существу, и с моральной точки зрения. Необходимо применить принцип, согласно которому лица, виновные в несоблюдении норм международного права, не должны оставаться безнаказанными. Те, кто использует детей в качестве мишени, должны быть привлечены к ответственности.

Совет Безопасности, от имени которого были установлены санкции, несомненно, утратил доверие, когда дал согласие на то, чтобы придать видимость законности схеме, в рамках которой иракское гражданское население рассматривается в качестве вражеской мишени. В результате того, что Соединенные Штаты продолжают настаивать на сохранении режима санкций в отношении Ирака во имя достижения своих злонамеренных политических целей, и поскольку они постоянно угрожают применением права вето, Совет оказался неспособным исправить эту ситуацию и отменить санкции в отношении Ирака. Поэтому мы надеемся, что с такой инициативой выступят государства мира, которые уполномочили Совет Безопасности действовать от их имени. Сегодня эти государства должны пересмотреть выданные Совету полномочия, ибо мы располагаем фактами, подтверждающими, что Совет злоупотребляет ими в целях уничтожения детей Ирака.

Совету следует напомнить о том, что в статье 25 Устава предусматривается, что члены Организации Объединенных Наций соглашаются в соответствии с Уставом подчиняться решениям Совета Безопасности и выполнять их. Поскольку всеобъемлющие санкции в отношении Ирака были установлены в нарушение положений Устава, начиная с его Преамбулы, подтверждающей веру государств-членов в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, на государствах — членах Организации Объединенных Наций лежит юридическая и моральная обязанность отказаться от участия в осуществлении резолюций, которые противоречат положениям Устава Организации Объединенных Наций и используются для осуществления политики геноцида в отношении детей Ирака.

В умах и сердцах детей Ирака и всего иракского гражданского населения остались следы глубоких ран. В результате режима санкций, который был установлен от имени Совета Безопасности, ежемесячно гибнут семь тысяч иракских детей. Будет ли Совет и дальше хранить молчание?

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Объединенной Республики Танзании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н Мвакаваго (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего заявить о том, что нашей делегации приятно видеть Ямайку в качестве Председателя еще на одной открытой дискуссии Совета Безопасности по острому вопросу, имеющему решающее значение для благосостояния детей, мира и безопасности. Тот факт, что Вы, г-жа Председатель, также являетесь Председателем подготовительного комитета по десятилетнему обзору Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, придает этому событию особое значение. Моя делегация убеждена в том, что результаты этой дискуссии позитивно скажутся на итогах десятилетнего обзора выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей.

Третий год подряд Совет Безопасности проводит открытое заседание по вопросу о детях и вооруженных конфликтах. Мы с удовлетворением отмечаем, что Совет Безопасности из года в год включает в свою повестку дня вопрос о детях. На открытом заседании в прошлом году по этому пункту повестки дня Совет принял резолюцию 1261 (1999), в соответствии с которой Совет Безопасности был уполномочен продолжать обсуждение этого вопроса в рамках своей повестки дня, с учетом связи этого вопроса с международным миром и безопасностью. На сегодняшнем заседании Совет должен получить возможность подвести итоги осуществления обязательств, содержащихся в этой резолюции, и изучить вопрос о том, какие дополнительные инициативы следует принять в целях укрепления безопасности и благосостояния детей, ставших жертвами вооруженных конфликтов во всем мире.

В условиях идеального мира могла бы сбыться мечта покончить с войнами и обеспечить безопасность для всех. К сожалению, мы должны мириться с реальностью, и сейчас, когда мы выступаем в Совете, во многих частях мира ведутся войны, которые не щадят и детей. Будучи главным органом, отвечающим за международный мир и безопасность, Совет должен разрабатывать, отстаивать и рекомендовать пути, на основе которых безопасность детей в условиях вооруженных конфликтов будет приниматься как нечто само собой разумеющееся, и принимать меры по обеспечению благосостояния детей после

завершения военных действий. Доклад Генерального секретаря (S/2000/712) затрагивает широкий круг инициатив, необходимых для всеобъемлющего решения проблемы детей в ситуациях вооруженных конфликтов. Мы высоко оцениваем доклад и поддерживаем многие содержащиеся в нем рекомендации.

Конвенция о правах ребенка является самым всеобъемлющим документом по правам детей на сегодняшний день. Конвенция была ратифицирована практически всеми государствами-членами Организации Объединенных Наций. Поэтому она должна служить руководством для всех правительств в деле приверженности правам ребенка и должна проложить путь к ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка и других соответствующих протоколов. Мы считаем логичным предложение о том, чтобы Совет принимал жесткие меры в отношении тех, кто закрепляет разрыв между правом и практикой, игнорируя правовые инструменты, согласованные на международном уровне. Ратифицировав Конвенцию в 1991 году, мое правительство в настоящее время создает необходимый механизм для ратификации Факультативного протокола к Конвенции и Римского статута. Однако сама по себе ратификация недостаточна. Ратификация должна подкрепляться конкретными действиями, наиболее важным из которых является уважение прав ребенка. В этой связи мое правительство приняло решение перевести текст Конвенции на язык суахили, наш национальный язык, с тем чтобы довести Конвенцию до сведения всех танзанийцев.

Предложение Генерального секретаря относительно разработки международным корпоративным сектором своих собственных добровольных кодексов поведения в отношении торговли со странами или сторонами в конфликте, ответственными за грубые нарушения прав детей, своевременно и необходимо. Моя делегация хотела бы пойти в этом отношении дальше и выступить с предложением обеспечить полную нетерпимость по отношению к странам, которые несут ответственность за такие нарушения. Мы надеемся, что предложение Генерального секретаря будет конкретизировано и будут установлены меры по обеспечению отчетности, с тем чтобы дать отпор всем тем, кто намеренно наносит ущерб или ставит под удар детей в ходе вооруженных конфликтов. Мы с нетерпением ожидаем завершения работы Совета в этом отношении.

Дети, травмированные в результате войны, получают психологические и иногда физические шрамы, которые остаются на всю жизнь. Цифры, приведенные в докладе Генерального секретаря, заставляют нас внимательно рассмотреть вопрос о том, каким образом мы ведем военные действия в последнее время. За тревожной статистикой стоят реальные люди, люди, представляющие наше будущее. Существует настоятельная необходимость решить положение девочек, страдающих в результате войны. Как со всей очевидностью свидетельствует доклад Генерального секретаря, в период войны девочки становятся наиболее уязвимой группой, поскольку страдают в результате многочисленных надругательств, таких как сексуальное надругательство, включая систематические изнасилования, сексуальное рабство и подчас травмы в результате торговли.

Дети-беженцы страдают более всего, поскольку, помимо насильственного отрыва от родных мест, они теряют значительную часть своего детства наряду со своими правами. Явление ВИЧ/СПИД внесло еще один дополнительный тревожный аспект в ситуацию, когда девочки зачастую инфицируются вследствие изнасилования. Само собой разумеется, что шрамы, оставленные в результате такого опыта, глубоки и долго не заживают. Необходимы конкретные меры для того, чтобы позаботиться об этих жертвах, если мы стремимся к тому, чтобы они стали полезными гражданами или внесли существенный вклад в жизнь общества, когда станут взрослыми. Мы с удовлетворением отмечаем формирующееся единство в плане партнерства между правительствами, международным сообществом, неправительственными организациями и гражданским обществом. Такое партнерство следует приветствовать и поощрять.

Мое выступление было бы неполным, если бы я не воздал должное Специальному представителю Генерального секретаря за его работу на месте. Именно благодаря его докладам мы сейчас рассматриваем проблему детей и вооруженных конфликтов в Совете. Мы рады отметить, что в основном благодаря рекомендации Специального представителя девочки в Руанде могут теперь наследовать фермы и другую собственность. Это

существенный шаг, с учетом того факта, что именно девочки в большей степени заботятся о своих братьях и сестрах, когда оба их родителя погибают в войне или вынуждены покинуть родные места. Следует воздать должное правительству Руанды за своевременные меры в ответ на рекомендации Специального представителя. Мы призываем другие страны следовать этому примеру в аналогичных ситуациях.

В этом же плане мы хотели бы воздать должное правительству Сьерра-Леоне за учреждение национальной комиссии по детям, затрагиваемым войной, с тем чтобы потребности детей и молодежи полностью учитывались в качестве приоритетных при выделении ресурсов, планировании программ и формулировании национальной политики. Такой механизм позволит учитывать проблемы детей в условиях вооруженного конфликта согласованным и всеобъемлющим образом.

В нашем выступлении в прошлом году мы подчеркивали, что нищета, в числе других причин, лежит в основе большинства вооруженных конфликтов. Этот труизм нисколько не изменился в этом новом веке. Решение коренных проблем нищеты — это один из наиболее решительных способов прекращения большинства конфликтов. Очевидно то, что проблема детей в условиях вооруженных конфликтов — это проблема, которая взаимосвязана со всеми другими проблемами, и потому любое обсуждение вопроса о прекращении вооруженных конфликтов не может игнорировать аспект нищеты. Моя делегация надеется на то, что Совет будет продолжать заниматься этим вопросом согласованным и скоординированным образом, с тем чтобы найти устойчивое решение этой проблемы.

Я благодарю Вас, г-жа Председатель, за предоставленную мне возможность выступить перед Советом.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Индии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Шарма (Индия) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета, а также поблагодарить Совет за то великодушие, с которым он время от времени открывает свои двери детям, а также государствам, не являющимся его членами.

Трагическая участь детей, чьи «души живут в обители будущего», застигнутых конфликтами и жестокостями, посылаемыми сегодня на их головы старшими, и чья жизнь отравляется и губится, полнит наши сердца отчаянием. Особую боль вызывает предательство ни в чем не повинных. Это придает новый горький смысл старому афоризму Фрэнсиса Бэкона:

> «Дети делают труд более сладким, а несчастья более горькими», или еще более старому библейскому пророчеству:

> «Жене сказал: умножая умножу скорбь твою в беременности твоей; в болезни будешь рождать детей; и к мужу твоему влечение твое, и он будет господствовать над тобою». (Священное писание, Книга бытия, стих 3:16)

Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах Олара Отунну заслуживает нашего восхищения и признательности за всемерную и неустанную приверженность, с которой он понимает и выполняет свой мандат. Результаты его усилий нашли свое отражение в представленном на наше рассмотрение докладе Генерального секретаря. Однако в докладе поднимается ряд вопросов, на которых я остановлюсь в конструктивном духе.

Во-первых, вопрос. Какая польза от изолированного обсуждения проблем, с которыми сталкиваются дети в вооруженных конфликтах? Малярия убивает больше детей, чем конфликты; СПИД убьет намного больше детей, оставив миллионы других детей сиротами и нищими. Но мы не занимаемся отдельно проблемами детей и малярии или детей и СПИДа. Мы рассматриваем более крупные проблемы, а также конкретные проблемы детей в рамках этих проблем. Г-жа Председатель, под Вашим умелым руководством Подготовительный комитет для рассмотрения хода осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей рассматривает их проблемы в определенном контексте - в контексте общества, развития, жизненного цикла девочек. Тут делается исключение.

По определению, большую картину трудно рассмотреть с близкого расстояния, а для рассмотрения глобальной проблемы важно иметь перспективу. Например, санкции в отношении лишь одной страны, по данным Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), привели к гибели 90 000 человек в год за последнее десятилетие, оставив миллион детей без достаточного питания. Исходя из того, что половину умерших составляли дети, возможно, полмиллиона детей погибли в результате санкций, действующих на протяжении последнего десятилетия, — что намного больше, если не считать геноцид в Руанде, чем в результате конфликтов. Но мы не рассматриваем доклады по вопросу о детях и санкциях. Поэтому в качестве общего замечания могу сказать, что чувство баланса при обсуждении вопроса о детях и вооруженных конфликтах соблюден.

Хотя в резолюции 1261 (1999) Совет просил Генерального секретаря представить доклад о ходе ее выполнения, рассматриваемый нами документ является более программным. Очень немногие из его 55 рекомендаций имеют непосредственное отношение к поддержанию международного мира и безопасности, и лишь небольшая их часть верно адресована Совету. С обсуждением же тех из них, которые не адресованы Совету, в рамках других форумов, он, разумеется, не будет спорить.

Я хотел бы затронуть только некоторые из рекомендаций в адрес Совета, а также лишь несколько положений доклада, начиная с утверждения, содержащегося в пункте 1 доклада, о том, что

> «Совет Безопасности в настоящее время четко признал, что пагубное воздействие конфликтов на детей имеет последствия для мира и безопасности».

Полагаю, что Совет согласится с тем, что, хотя подрыв мира и безопасности, а также возникающие в результате конфликты трагически сказываются на детях, нет никаких доказательств того, что их бедственное положение влияет на международный мир и безопасность. Мы призваны облегчить последствия конфликтов для детей и обязаны это сделать, поскольку они ни в чем не повинны и не должны страдать; но мы не должны настраиваться на какие-то действия, придумывая несуществующие угрозы.

Предпринимаемые нами действия должны быть хорошо продуманными, прагматичными и должны помогать делу. Многие из благих рекомендаций не отвечают этой цели. Хорошим примером тому является рекомендация 4, — первая адресованная Совету рекомендация, — а именно: призвать вооруженные группы соблюдать Конвенцию о правах ребенка и Факультативный протокол к ней, а также кодексы международного гуманитарного права. Давайте на минуту забудем тот факт, что ни в одной из этих конвенций не оговаривается роль Совета ни в деле их поощрения, ни в деле их выполнения. Давайте также забудем о том, что большинство вооруженных групп не соблюдают никаких законов, национальных или международных, и что для того, чтобы привлечь их к судебной ответственности за нарушение законов их надо сначала поймать. Давайте исходить из того, что Совет действует на основании этой рекомендации. Заставит ли это отъявленных негодяев хорошо себя вести? Возможно, в мире Хэрри Поттера, но не в мире Фоде Санко. А что потом?

В соответствии с рекомендацией 9 ответом на этот вопрос являются целевые санкции. Но так ли это? Совет может вводить санкции в соответствии со статьей 41 только при условии, что он установил в соответствии со статьей 39, что имеется достаточно серьезная угроза международному миру и безопасности, для того чтобы их оправдать. Следует также помнить, что только государства являются сторонами конвенций; также практически по определению негосударственные действующие лица не попадают в сферу их охвата, либо, что также представляет собой проблему, они могут вызваться участвовать, с тем чтобы получить международно-правовое признание, которого они не заслуживают. Но самое главное, Совет должен иметь в виду, что нарушение Конвенции о правах ребенка не может автоматически рассматриваться как угроза международному миру и безопасности. Пытаясь заставить других соблюдать нормы законности, сам Совет не должен нарушать те нормы, в соответствии с которыми он функционирует.

Прежде чем действовать в соответствии с рекомендациями подобного характера, Совет

должен подытожить, как это могло бы быть сделано в докладе, события года, происшедшие со времени последнего обсуждения этого вопроса. Когда вооруженные группировки не проявляют большей заинтересованности в соблюдении закона, что, по-моему, подтверждают недавние события во всем мире, эти рекомендации могут быть не больше, чем пустыми словами.

Другой чертой ряда рекомендаций является то, что они фактически не затрагивают более серьезных последствий. Например, рекомендация 6 призывает государства-члены к тому,

> «чтобы любая политическая, дипломатическая, финансовая, материальная и военная помощь государственным или негосударственным сторонам в вооруженных конфликтах была обусловлена соблюдением международных стандартов по защите детей в условиях вооруженного конфликта».

Это, во-первых, подразумевает, что государства-члены должны по сути дела оказывать такую помощь негосударственным сторонам конфликта, а, во-вторых, если г-н Жонас Савимби, например, под присягой даст письменное заверение в том, что отныне он будет убивать только людей старше 16 лет, то ему вновь могут щедро направляться вооружения и финансовые средства. Разумеется, это не имелось ввиду, но мы должны очень внимательно относиться к аспекту законности.

Третий недостаток этих рекомендаций состоит в том, что, пытаясь ввести понятие о детях в широкий контекст проблемы конфликтов, которой должно быть найдено общее решение, что мы и пытаемся сделать, то в результате, вновь, разумеется, неумышленно, окажется, что некоторые из них будут предполагать, что действия должны предприниматься только в том случае, если дети находятся в опасности. Именно такой является рекомендация 38. Ответственные государства будут действовать в рамках своих законов в отношении тех, кто незаконно торгует оружием, валютой или природными ресурсами для разжигания конфликтов; они не нуждаются в просьбах Совета делать это, и они будут делать это для того, чтобы преодолевать общие проблему, а не просто, как рекомендуется в докладе, «когда имеют место грубые нарушения и виктимизация детей».

Некоторым рекомендациям не хватает ясности. Неясно, кому они адресованы, и Совету стоит воздержаться от искушения приписать их себе. Анализ характеризуется схематичностью, документальная основа недостаточна. В разделе по миротворчеству, например, нам говорят, что в двух текущих миротвотворческих операциях есть советники по вопросам защиты детей, но не говорят, принесло ли это какую-либо пользу. Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ) является одной из них, и опыт показывает, что за последний год значительных изменений там не произошло. Доклад был бы полезен, если бы в нем содержался обзор учрежденных на сегодня механизмов и были вынесены рекомендации на основе извлеченных уроков. Это повысило бы эффективность этих мер.

В ряде рекомендаций есть просьба к Совету принять меры, которые выходят далеко за рамки его мандата. Примером этого является рекомендация 10. Конечно, не дело Совета Безопасности просить международный корпоративный сектор выработать кодекс поведения по экономической деятельности. Это мог бы сделать Экономический и Социальный Совет, но не данный Совет. Другие рекомендации, такие, как рекомендации 41 и 42, должны были бы быть обращены непосредственно к государствам-членам, а не к Совету, который не имеет юрисдикции в этих вопросах.

В рекомендациях 21–24, по внутренним перемещенным лицам и Руководящим принципам по внутренним перемещенным лицам, игнорируется факт, вновь подтвержденный в ходе трудных переговоров на текущей сессии Экономического и Социального Совета, что эти Принципы не получили межправительственного одобрения и не имеют юридически обязательной силы. Внутри стран должно превалировать внутреннее законодательство. При международных действиях, если они предпринимаются, должен соблюдаться суверенитет, и они должны предприниматься по просьбе заинтересованной страны.

Последствия рекомендации 53 являются далеко идущими. Индия приветствует участие аккредитованных неправительственных организаций в работе Организации Объединенных Наций, но с какими неправительственными организациями мог бы консультироваться Совет и

чью информацию они могли бы учитывать? Как они могли бы отбираться? Кто проверял бы их полномочия? И что планировал бы Совет делать с представленной ими информацией? То, что здесь рекомендуется, выходит далеко за рамки параметров участия неправительственных организаций в работе Организации Объединенных Наций и должно быть тщательно продумано.

Мой весьма хороший друг Олара Отунну, который сейчас, мне кажется, считает, что избиение младенцев должно было бы произойти вскоре после моего рождения, мог бы обоснованно спросить, есть ли у нас предложения или только критика его рекомендаций. Вот что мы бы рекомендовали: там, где вооруженные конфликты могут быть остановлены или сдержаны в результате быстрого учреждения миротворческих операций, Совет должен это делать. Быстрые действия спасают жизни, прежде всего жизни детей, которые больше всего уязвимы. Мы искренне восхищаемся его неустанными усилиями в качестве Специального представителя и хотели бы призвать его продолжать их. Распространение информации и регулярные проверки, имеет ли это какой-то эффект, являются единственным надежным способом добиться прогресса. Мы хотели бы пожелать ему энергии и успеха в этом и готовы поддержать его в прагматических действиях.

Учреждениям, которые предоставляют гуманитарную помощь, должны выделяться необходимые им ресурсы. Те, кто располагает ресурсами, должны щедро предоставить их на нужды этого дела.

Ряд рекомендаций должен быть рассмотрен другими учреждениями или органами Организации Объединенных Наций. Им следует оперативно сделать это.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить постоянных представителей Малайзии и Намибии за то, что они сегодня нашли время выслушать своих коллег.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Сенегала. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Ка (Сенегал) (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, прежде всего позвольте мне выразить Вам нашу большую признательность за инициативу Совета под Вашим динамичным руководством провести открытые прения по вопросу о детях в вооруженных конфликтах. Рост внимания Совета к этому вопросу следует решительно приветствовать и поощрять.

Моя делегация приветствует значительную работу, осуществляемую Специальным представителем Генерального секретаря по детям и вооруженным конфликтам г-ном Оларой Отунну. Моя делегация также испытывает удовлетворение в связи с важной кампанией, предпринятой Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и его Директором-исполнителем для прекращения использования детей-солдат, защиты детей от последствий санкций и разработки особых кодексов поведения в отношении прав ребенка для всего гражданского, военного и миротворческого персонала.

Действительно, как отметила г-жа Граса Машел в своем докладе от 1996 года по влиянию вооруженных конфликтов на детей, в результате вооруженных конфликтов погибает и получает ранения больше детей, чем военного персонала. В соответствии с имеющимися статистическими данными, с начала 1990-х годов в ходе военных конфликтов погибло более 2 миллионов детей и 6 миллионов получили ранения или увечья. Почти в 60 странах дети живут на минных полях, и более 10 000 из них ежедневно погибают или получают увечья в основном в результате противопехотных наземных мин. Помимо этой статистики нам следует учитывать всевозможные травмы, которые затрагивают детей в результате войны, и воздействие этих травм на них, их семьи и общество в целом.

В этой связи Африка платит самую высокую цену в результате увеличения числа внутренних вооруженных конфликтов и региональных конфликтов. Ситуация стала еще более серьезной после появления вооруженных банд, которые отличаются от регулярных вооруженных сил. Эти банды, систематически и без каких-либо соображений этнической принадлежности, морали или международных норм, вербуют, обучают и используют детей в военных действиях, даже за пределами национальных границ. Эта ситуация взывает к нашей универсальной совести, к мировым политическим лидерам, к международному

сообществу, к Организации Объединенных Наций и к Совету Безопасности в частности.

Отрадно, что этот вопрос непосредственно рассматривает наша Организация которая продолжает призывать к уважению положений Конвенции о правах ребенка. Поэтому моя делегация приветствует принятие Генеральной Ассамблеей Факультативного прокола к Конвенции, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах. Протокол требует, чтобы все государства-участники обеспечили, чтобы члены их вооруженных сил, которым не исполнилось 18 лет, не принимали прямого участия в боевых действиях и чтобы они не подлежали обязательному призыву.

В этой связи, а я считаю важным обратить на этот аспект внимание, возникает также проблема, связанная с принципом добровольного поступления на воинскую службу до достижения 18 лет. Этот принцип рассматривается в ряде строгих условий, нацеленных на обеспечение гарантий, препятствующих насильственному набору, включая такой набор негосударственными вооруженными группами.

Проблема детей-солдат в Африке продолжает вызывать серьезную обеспокоенность Организации африканского единства (ОАЕ) и субрегиональных организаций.

Совместно с правительством Канады Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС) провело в апреле 2000 года в Аккре, Гана, совещание министров Сообщества по вопросу о положении детей в вооруженных конфликтах. На этом совещании были приняты декларация и план действий , которые заслуживают поддержки всего международного сообщества. Ко всем государствам-членам обращен призыв соблюдать положения резолюций 1261 (1999) и 1265 (1999) Совета Безопасности; четырех Женевских конвенций и протоколов к ним; Африканской хартии прав и благосостояния ребенка; Конвенции о правах ребенка; и в особенности Конвенции Международной организации труда (No.182) о ликвидации наихудших форм детского труда.

Участники Аккрского совещания наметили ряд мер, нацеленных на демобилизацию, разоружение, реабилитацию и реинтеграцию детей-солдат. Они также разработали комплекс мер в области образования; мер превентивного характера в целях повышения уровня информированности средств массовой информации; и мер в отношении систем раннего предупреждения.

В числе планируемых региональных инициатив я хотел бы выделить включение элемента, касающегося защиты детей, в мирные инициативы ЭКОВАС и в мандат операций по поддержанию мира; назначение в рамках полевых миссий ЭКОВАС советников по вопросам защиты детей; учреждение в рамках ЭКОВАС управления по вопросам защиты затронутых войной детей; и провозглашение во всех государствах-членах ЭКОВАС недели мира в интересах детей, затронутых вооруженным конфликтом. Проведение этой недели совпадает с Днем африканского ребенка, который отмечается 16 июля, а ее целью является повышение уровня информированности общества о крайне бедственном положении детей и, в частности, африканских детей, затронутых вооруженным конфликтом.

Эти региональные и субрегиональные инициативы заслуживают поддержки со стороны системы Организации Объединенных Наций, партнеров в области развития, международных учреждений, неправительственных организаций и других заинтересованных действующих лиц гражданского общества.

Мне известны прекрасные результаты выдающейся деятельности, которую проводит в этой области г-н Отунну, и я воздаю ему должное за это. Организации Объединенных Наций и, в особенности, Совету Безопасности необходимо предоставить ему дальнейшую помощь, обеспечить моральную поддержку и содействие.

Фактически, нам необходимо более тщательно рассмотреть вопрос о реинтеграции в общество детей-солдат. Естественно, этот элемент должен стать неотъемлемой частью стратегий по постконфликтному восстановлению, а это та сфера, в которой, что следует особо выделить, деятельность Организации Объединенных Наций просматривается неотчетливо и по-прежнему характеризуется различными проблемами и даже достойными сожаления пробелами. Нам всем необходимо уделить серьезное внимание вопросу о том, как урегулировать этот вопрос. Благодаря этому мы сможем избежать возобновления

конфликтов и появления новых очагов напряженности, которые, как нам казалось, были ликвидированы.

В этой связи моя делегация с удовлетворением отмечает тот факт, что правительство Канады планирует провести международную конференцию по вопросу о детях, затрагиваемых военными действиями, в Виннипеге в сентябре этого года, а также предложение Канады о сотрудничестве с ЭКОВАС в сфере создания отделения, которое будет заниматься защитой детей-жертв войны. Среди прочего, перед этим отделением будет стоять задача по наблюдению за положением детей в ситуациях конфликта; реабилитации и реинтеграции детей в ситуациях конфликта; реабилитацией и реинтеграцией детей на этапе миростроительства; и обеспечению их основополагающих прав согласно соответствующим положениям Конвенции о правах ребенка.

Часто приходится слышать слова о том, что мир это не просто отсутствие войны. Мир также предполагает возможность развития, поскольку многие конфликты являются результатом крайней нищеты и отсталости. Поэтому сегодня, как никогда ранее, важное значение имеет нахождение необходимых путей и средств решения многочисленных проблем, которые сдерживают развитие в Африке. Эти проблемы хорошо известны. К ним неоднократно привлекалось внимание. В частности, я имею в виду сокрушительное бремя задолженности, тарифные и нетарифные барьеры на пути доступа африканских экспортных товаров на международные рынки и резкое сокращение уровня официальной помощи в целях развития.

Все эти вопросы оказывают негативное воздействие на политические и социальные кризисы в Африке, ведут к возникновению новых внутренних и региональных вооруженных конфликтов и тем самым пагубным образом влияют на мир и стабильность на африканском континенте.

В заключение моя делегация выражает надежду на то, что результатом этих прений станет выработка решительных и творческих подходов к решению сложной проблемы обеспечения защиты детей от бедствий войны, с тем чтобы в будущем эти дети смогли получить в начале своей сознательной жизни образование и профессиональную подготовку и стать активными участниками процесса развития в своих странах.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Непала. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить со своим заявлением.

Г-н Шарма (Непал) (*говорит по-английски*): Вчера в Париже произошла авиакатастрофа самолета «Конкорд», совершавшего рейс в Нью-Йорк, в результате которой погибли все пассажиры, экипаж и четыре человека на земле. Я хотел бы выразить самые искренние соболезнования правительствам Франции и Германии в связи с этим трагическим происшествием. Мы глубоко сочувствуем семьям погибших и разделяем их боль.

В наибольшей степени пострадали ни в чем не повинные дети тех, кто погиб во время этой ужасной катастрофы. Многие из них лишились любимых родителей. Это кошмарное происшествие оставило их сиротами и теперь перед ними открывается совершенно неопределенное будущее.

Во многих затронутых конфликтами регионах и странах многие дети становятся сиротами, калеками или погибают в силу того, что взрослые умышленно используют их для достижения своей цели или сведения счетов. Еще более отвратительной является практика превращения ни в чем не повинных детей в убийц. В возрасте, когда они должны были бы направляться с учебниками в портфеле в школу, детей принуждают нести винтовку или автомат, которые они едва удерживают, и прятаться в джунглях. Существуют потрясающие воображение примеры того, как жертвы конфликта сами превращаются в мучителей.

Необходимо изменить такое положение дел. Проведение этой третьей по счету открытой дискуссии по данному вопросу, который уже обсуждался в Совете в июне 1998 года и в августе 1999 года, служит для Непала источником большого вдохновения. Это обсуждение является ярким проявлением нашего коллективного сознания и свидетельствует о серьезном подходе к рассмотрению вопроса о детях и конфликтах. Г-жа Председатель, я выражаю Вам искреннюю признательность Непала за содействие проведению этого полезного обсуждения.

Не вызывает сомнений тот факт, что международное сообщество проводит большую работу по обеспечению защиты прав детей и повышению их благополучия. 191 государство уже ратифицировало Конвенцию о правах ребенка или присоединилось к ней. Открыт для подписания Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах. Резолюция 1261 (1999) Совета Безопасности должна получить высокую оценку, являясь кульминационной точкой нашей коллективной воли и усилий, направленных на содействие предотвращению все более частого использования детей в качестве щитов или детей-солдат по мере того, как разрушительные конфликты возникают в разных регионах мира.

В докладе Генерального секретаря приводятся пугающие статистические данные о миллионах детей-беженцев, нескольких тысячах детей-солдат и детей, которые были убиты, искалечены, получили травмы, были изнасилованы, и миллионах сирот. Несомненно, как отмечает Генеральный секретарь:

> «дети в непропорционально большой степени затрагиваются вооруженными конфликтами, и их потребности заслуживают нашего общего внимания». (S/2000/712, пункт 4)

Даже в начале третьего тысячелетия ситуация почти не изменилась. Очевидно, что проделанная нами к настоящему времени работа является недостаточной. Надо сделать больше и сделать это быстро. Обеспечение мира и процветания в ближайшем будущем в значительной степени зависит от наших детей. Мы должны объединить наши усилия, с тем чтобы обеспечить нашим детям нормальное, счастливое детство и предоставить им возможность в полной мере реализовать свой потенциал. Помимо того, что мы должны удвоить наши усилия по осуществлению согласованных на международном уровне договоров и решений в целях скорейшего изменения бедственного положения детей в лучшую сторону, следует также принять необходимые дополнительные меры. Данная дискуссия содействует этому процессу. Осуществление норм международного права и резолюций Организации Объединенных Наций всегда является самой сложной задачей. Те решения, которые мы приняли на бумаге, должны еще быть воплощены в жизнь и найти конкретное выражение в улучшении условий жизни миллиардов детей.

Безусловно, главную ответственность за защиту детей и поощрение их прав несут заинтересованные страны. Однако затяжные вооруженные конфликты редко продолжаются без помощи и поощрения извне. Поэтому Непал верит в единство цели и объединение наших усилий для осуществления совместной деятельности и обеспечения взаимодополняемости в интересах достижения наших общих целей.

Вопрос о детях в конфликтах носит очень сложный характер. Он включает в себя политические, экономические и социальные аспекты. Лечение симптомов более серьезного заболевания не является решением проблемы. Мы должны рассмотреть вопрос о ее коренных причинах. Политическая изоляция, нищета и социальная несправедливость являются коренными причинами большинства современных конфликтов. Мы считаем, что вопрос детей в конфликтных ситуациях необходимо рассматривать с надлежащей точки зрения. По мнению моей делегации, для достижения прогресса в этой области крайне важное значение имеют меры, принимаемые на глобальном, региональном, национальном уровнях, а также на уровне общин и гражданского общества.

На международном уровне мы должны продолжать стремиться сократить разрыв между богатыми и бедными. Только мир, в котором соблюдаются принципы суверенного равенства, взаимного уважения, невмешательства и общего экономического процветания, будет способствовать сокращению этого разрыва и содействовать установлению принципа мирного сосуществования. Необходимо также прилагать последовательные усилия по наблюдению за осуществлением международно согласованных мер по защите детей от конфликтов. Необходимо также создать системы раннего предупреждения, развертываемые для выявления признаков зарождающегося конфликта и принятия упреждающих мер в рамках системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы не допустить его возникновения. Это устранит необходимость конфликтов и стремление к их развязыванию. Последовательные усилия, предпринимаемые на региональном уровне для поощрения аналогичных мер, безусловно, оказались бы полезными, поскольку региональные

организации находятся ближе к театру боевых действий.

На национальном уровне участие в политической жизни и преодоление разногласий между имущими и неимущими является столь же необходимым, как и требование установления социальной справедливости в целях укрепления взаимопонимания между представителями различных расовых и культурных групп. Осуществление международных соглашений, нацеленных на обеспечение защиты детей от конфликтов, должно стать приоритетной обязанностью каждой страны, в то время как международное сообщество должно проявить готовность оказать поддержку тем странам, которые испытывают трудности из-за нехватки необходимых ресурсов.

Именно на уровне общин можно установить гармоничные социальные отношения для согласования различных приоритетных задач с требованиями о предоставлении ресурсов. Общинные организации во взаимодействии с гражданским обществом, которые могут выполнять посреднические функции между правительствами и повстанцами, а также между представителями различными расовых и культурных групп, могли бы стать наиболее эффективным инструментом для формирования новой культуры мира и предотвращения конфликтов в обществе. Правительство на широкой основе в комплексе с расширением экономической базы может сыграть важную роль в объединении всех людей в рамках толерантного неоднородного общества в социальной системе. Перед нами стоит задача внушить повстанцам и мятежникам необходимость уважения прав детей. С выполнением этой задачи наиболее эффективно справилось бы гражданское общество.

Непал был в числе тех стран, которые первыми подписали и ратифицировали Конвенцию о правах ребенка. Наша приверженность положениям Конвенции нашла свое полное отражение в Конституции Королевства Непал и в разработанном позднее уполномочивающем законодательстве по выполнению этих положений. В настоящее время мы внимательно рассматриваем два Факультативных протокола к этой Конвенции в целях их подписания. В нашей стране создана Национальная комиссия по правам человека.

Наше общество отличается терпимостью, в котором на сегодня в согласии живут представители различных религий и этнических групп. Многопартийная система управления предоставляет равные возможности всем гражданам для участия в политической жизни страны. Являясь наименее развитой страной, мы нуждаемся в ресурсах как для социального, так и для экономического развития, а также для нашей деятельности по защите и дальнейшему поощрению прав детей.

Хочу отметить тот факт, что в Непале комплектование личным составом всех родов войск осуществляется на добровольной основе, и никто из числа лиц, не достигших 18 лет, не привлекается к участию в боевых действиях.

Г-жа Председатель, поскольку я впервые выступаю в Совете Безопасности после вступления на пост Постоянного представителя Непала, то прежде чем закончить свое выступление я хотел бы поздравить Вас с успешным выполнением обязанностей Председателя Совета в июле месяце. Я также хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность Генеральному секретарю за его прекрасный доклад по вопросу о детях и вооруженных конфликтах. Я также благодарю г-жу Кэрол Беллами за содержательное заявление, с которым она выступила сегодня утром. Нашей признательности и высокой оценки заслуживает также четкое представление доклада в Совете г-ном Оларой Отунну.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Лесото. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Мангоаэла (Лесото) (*говорит по-английски*): Когда Совет в августе 1999 года впервые рассмотрел вопрос о детях и вооруженных конфликтах в рамках своих тематических прений и впоследствии принял резолюцию 1261 (1999), тем самым он ознаменовал обновленную международную решимость обратить вспять ширящуюся и трагическую виктимизацию более 300 000 детей в возрасте до 18 лет, а некоторых даже в возрасте всего лишь 7 лет, воюющих в настоящее время в вооруженных конфликтах в различных частях планеты, а также тысяч других, вербуемых в вооруженные силы, которые в

результате этого в любой момент могут быть посланы в бой.

Те, кто вербует детей, не проводят различия между мальчиками и девочками, и те и другие из которых используются не только для совершения зверств, но и в качестве сексуальных рабов военачальников. Многие из них подвергаются физическим издевательствам и доводятся до самоубийства, когда они уже более не способны справляться с предъявляемыми к ним и вызывающими стресс требованиями. Те, кому удается выжить в этих ужасающих условиях, зачастую трудно поддаются реабилитации и реинтеграции в гражданскую жизнь. На какое будущее могут рассчитывать эти дети, если они были лишены возможностей получить образование и остались физически и морально искалеченными или инвалидами, тем самым угрожая не только самим себе, но и другим детям?

Международному сообществу — данному Совету и другим учреждениям — уже пора объединить свои усилия в принятии соответствующих мер по решению проблемы вербовки в вооруженные силы детей, особенно девочек.

Именно поэтому мы рады возможности поделиться своими взглядами на эти вопросы и воздать Вам, г-жа Председатель, честь за Ваше руководство Советом в июле и за Ваши усилия по организации этих своевременных прений. Они тем более своевременны ввиду недавнего утверждения Генеральной Ассамблеей двух протоколов — о вовлечении детей в вооруженные конфликты и о продаже детей, детской проституции и детской порнографии, — оба из которых представляют собой полезные инструменты в борьбе с эксплуатацией детей.

Решительное одобрение этим Советом протокола о вовлечении детей в вооруженные конфликты несомненно активизирует международные усилия, нацеленные на обуздание этого бедствия, которое стало одной из неотъемлемых черт вооруженных конфликтов в любом регионе планеты.

Нет никакого сомнения в том, что международное право, регулирующее использование детей в качестве солдат, с течением лет значительно развилось. Помимо Конвенции о правах ребенка - в которой, среди прочего, ребенок определяется как любое лицо в возрасте до 18 лет — другими конвенциями, устанавливающими 18-летний возраст в качестве минимального для мобилизации и участия в конфликте являются Африканская хартия прав и благосостояния ребенка и Конвенция МОТ No. 182, которая определяет насильственную и принудительную мобилизацию детей в возрасте до 18 лет как одну из наихудших форм детского труда. Ранее этот Совет уже осудил преднамеренные нападения на детей в вооруженных конфликтах и призвал к скорейшему заключению факультативного протокола, предназначенного для укрепления Конвенции о правах ребенка.

Недавним принятием Факультативного протокола к Конвенции и закреплением 18-летнего возраста в качестве минимального для участия в вооруженном конфликте была обеспечена основа для принятия этим Советом в сферах его компетенции активных мер для обеспечения энергичного претворения в жизнь тех международных гуманитарных норм и документов относительно прав человека, которые регулируют вербовку детей в качестве солдат. Помимо одобрения протокола относительно детей в вооруженных конфликтах и обращения с призывом к его подписанию и ратификации на этом Совете лежит моральная, политическая и юридическая обязанность призвать государства запретить любую мобилизацию детей в возрасте до 18 лет и потребовать от всех государств установления соответствующих гарантий удостоверения при мобилизации возраста и добровольности. Необходимо сделать все возможное для исправления ситуации на местах и обеспечения того, чтобы этот протокол и другие международные законы в области гуманитарного права и прав человека отвечали целям, ради которых они были разработаны, то есть целям защиты прав ребенка и искоренению эксплуатации детей в качестве солдат.

Для этого необходимы наши коллективные усилия и решимость положить конец эксплуатации детей в качестве солдат, демобилизовать всех детей, уже несущих службу в вооруженных силах, и обеспечить их реинтеграцию в гражданскую жизнь.

Наша делегация относится к числу тех, кто по-прежнему особенно обеспокоен тяжкой участью женщин и девочек-солдат в вооруженных

конфликтах — проблемой, не получающей, как нам кажется, того внимания, которого, мы убеждены, она заслуживает. Недавно этот Совет предпринял шаги по рассмотрению жестокой проблемы ВИЧ/СПИДа вообще и её отношения к миротворчеству в частности. В тесной связи с ней находятся особые нужды девочек-солдат, роль которых не ограничивается одними только боевыми действиями, а которые во многих случаях вербуются главным образом для оказания сексуальных услуг в качестве сексуальных рабынь или наложниц.

Такие злоупотребления ведут не только к распространению передаваемых половым путем заболеваний, в том числе ВИЧ/СПИДа, но также к беременности и рождению уже зараженных детей, или же к бесконтрольным абортам. До тех пор, пока не будут признаны особые нужды девочек-солдат и не будут предприняты конкретные шаги для их удовлетворения, девочки сегодняшнего дня никогда не станут женщинами завтрашнего.

В резолюциях этого Совета должны содержаться призывы к принятию конкретных мер для исправления дискриминационной политики в вооруженных силах, решения проблем сексуальных домогательств и надругательств и обеспечения учета в программах демобилизации, реабилитации и реинтеграции особых потребностей девочек-солдат.

В то время как наилучшим способом защиты детей, несомненно, является предотвращение конфликтов, нельзя упускать из виду и взаимосвязь между нищетой и призывом детей на военную службу. Один из тревожных аспектов этого бедствия заключается в том, что большинство наиболее уязвимых являются представителями беднейших, наименее образованных и в наибольшей степени вытесненных из общества его членов, которые либо испытывают на себе всякого рода надругательства или являются выходцами из разрушенных семей, либо исходят из среды беженцев или перемещенных внутри своих стран людей. Поэтому одна из приоритетных задач заключается в необходимости отыскания всеобъемлющего подхода и разработки общих стратегий предотвращения конфликтов и защиты обездоленных, особенно в применении международных норм и стандартов.

В этой связи похвальные усилия Специального представителя Генерального секретаря г-на Олары Отунну и ЮНИСЕФ под талантливым руководством г-жи Кэрол Беллами нуждаются во всестороннем признании и поддержке со стороны этого Совета за счет, среди прочего, содействия более четкой координации посредством создания межучрежденческой целевой группы для посещения районов конфликтов и подготовки докладов Совету для его рассмотрения с тем, чтобы он мог брать соответствующие страны на заметку и при необходимости конкретно указывать на них и осуждать их.

Особых похвал и поддержки заслуживает Специальный представитель в его усилиях по установлению контактов со всеми заинтересованными сторонами и убеждению их в необходимости выполнять их первоочередные обязанности по защите детей в соответствии с международным законодательством в области прав человека и гуманитарным правом.

В заключение я хотел бы воздать честь всем соответствующим действующим юридическим лицам на национальном и международном уровнях и, в частности, нашим партнерам в среде гражданской общественности, за их приверженность решению проблемы детей в вооруженных конфликтах. Благодаря их опыту, специальным знаниям и постоянной вовлеченности возможности для решения проблемы детей в вооруженных конфликтах значительно расширились.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Индонезии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Вибисоно (Индонезия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы начать с выражения Вам, г-жа Председатель, признательности индонезийской делегации за созыв сегодняшнего заседания по рассматриваемому ныне вопросу, в чем находит свое отражение обновленная решимость Совета оградить детей от жестокостей вооруженных конфликтов.

Моя делегация также воздает честь Генеральному секретарю за его своевременный доклад, содержащийся в документе S/2000/712. В нем отображена мучительная картина

катастрофического воздействия на детей нынешних конфликтов, как в плане их масштабов, так и в плане долгосрочных последствий. В нем содержится целый ряд рекомендаций, осуществление которых оградит детей от зла и от умышленного надругательства над ними, совершаемого в грубое нарушение общепризнанных норм, заповедей и принципов.

Наша делегация с глубокой обеспокоенностью отмечает рост использования детей в вооруженных конфликтах. По оценкам, более 300 тысяч детей в возрасте до 18 лет в настоящее время используются в качестве солдат в конфликтах в различных регионах мира. Эти конфликты унесли жизни более 2 миллионов детей, привели к тому, что 6 миллионов детей были искалечены или ранены, 1 миллион стали сиротами, а бесконечное число других были психологически травмированы; они привели к тому, что дети составляют более половины от 24 миллионов беженцев по всему миру.

Наша делегация и ранее поддерживала согласованные международные усилия по смягчению страданий детей, втянутых в конфликты. Индонезия подписала Конвенцию 1989 года о правах ребенка, которая защищает политические, социально-экономические и гражданские права детей, и решительно поддерживает Факультативный протокол, который усиливает Конвенцию тем, что в нем содержится призыв к обеспечению того, чтобы минимальный возраст участников военных действий составлял 18 лет. Однако, к сожалению, и сегодня продолжаются набор детей в армию и их использование в качестве солдат. Поэтому международное сообщество должно в один голос настаивать на том, чтобы 18 лет было минимальным допустимым возрастом для участия в вооруженных конфликтах, что существенно изменило бы судьбу детей, которые подвергаются опасности на местах; а ведь более 250 тысяч детей младше этого возраста принимают участие более чем в 30 вооруженных конфликтах в различных районах мира, и дети составляют 40 процентов всех жертв таких конфликтов.

Неспособность положить конец тайным поставкам стрелкового оружия и легких вооружений через границы имеет несоразмерные последствия для детей в ходе внутригосударственных войн и в конечном итоге ведет к большей нестабильности и дестабилизации. Распространение и доступность этого оружия позволяют даже малым детям творить насилие. Эта зловещая ситуация требует согласованных усилий на национальном, региональном и глобальном уровнях для пресечения незаконной передачи такого оружия. Индонезия по-прежнему надеется, что на предстоящей конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, которая пройдет в следующем году, будут приняты меры, которые будут полностью учитывать интересы детей и необходимость их защиты.

Права детей в вооруженных конфликтах следует также признать в качестве явного приоритета и решительно внедрять в процессы поддержания мира, миростроительства и урегулирования конфликтов, а также в планы по разоружению, демобилизации и реинтеграции. Такая программа помощи имеет важнейшее значение для укрепления мира и для поддержки восстановительного потенциала.

Преднамеренный отказ в оказании гуманитарной помощи детям оказывает разрушительное воздействие на таких детей, которые имеют основополагающее право на помощь в соответствии с международным гуманитарным правом. Дети — это не только средство ведения войны, но и ее жертвы. Они не понимают полностью причин и целей вооруженных конфликтов, в которых их зачастую вынуждают участвовать. Поэтому разумно было бы сделать так, чтобы стороны, участвующие в конфликтах, содействовали беспрепятственному доступу персонала, участвующего в деятельности гуманитарных миссий, к детям, невольно оказавшимся вовлеченными в вооруженные конфликты.

Наземные мины — это слепое оружие, которое не различает солдат и гражданских лиц, своих и чужих, взрослых и детей. И как это ни парадоксально, но больше всего от них страдают не активные комбатанты, а гражданские люди, особенно женщины и дети. И хотя единственным средством устранения опасностей, вызываемых наземными минами, является разминирование, тем не менее необходимо решительно проводить в жизнь эффективные и комплексные программы

повышения осведомленности о минной опасности, ориентированные на детей.

Кроме того, санкции, вводимые в отношении правительств или вооруженных группировок, имеют непропорционально тяжелые последствия для детей, поскольку они ослабляют важнейшую инфраструктуру, особенно связанную с образованием, здравоохранением и возможностями трудоустройства. Хотя трудно измерить в количественном выражении краткосрочные и долгосрочные издержки санкций для будущего детей, наша делегация согласна с выдвинутым Малайзией, Новой Зеландией и Индией предложением о необходимости предпринимать усилия для уменьшения страданий детей, живущих в условиях действия режимов санкций, предусматривая гуманитарные изъятия из них, с тем чтобы дети не были лишены доступа к основным элементам жизнеобеспечения на протяжении всего конфликта.

Одним словом, будущее человечества зависит от детей. Использование детей в вооруженных конфликтах бросает тень на их будущее, ибо дети, которые подверглись насилию, зачастую несут в своих сердцах и умах страх и ненависть, что имеет глубокие и долгосрочные последствия. Из-за того что большое число детей во всем мире вовлечено в конфликты и является их жертвами, будущее детей поставлено на карту, поскольку их возможность заниматься продуктивной деятельностью ограничена. Поэтому многое необходимо сделать для смягчения их страданий и для того, чтобы они заняли принадлежащее им по праву место в своих обществах, с помощью адекватных программ поддержки. В противном случае, если международное сообщество не предпримет своевременных и адекватных шагов для решения этой проблемы, их ожидает мрачная перспектива, характеризующаяся потенциально серьезной ситуацией.

Я не могу завершить свое выступление, не отметив ту роль, которую играют Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах г-н Олара Отунну и Директор-исполнитель Детского фонда Организации Объединенных Наций г-жа Карол Беллами; они вносят важный вклад в улучшение условий жизни несчастных детей, многим из которых жизнь теперь покажется более светлой. Государства-члены обязаны сотрудничать с ними в выполнении доверенных им обязанностей.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Эквадора. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Алеман (Эквадор) (*говорит по-испански*): Как члену Группы латиноамериканских и карибских государств мне непосредственно известно о Ваших, г-жа Председатель, бесспорном таланте и дипломатическом искусстве. Поэтому я рад видеть Вас на посту Председателя Совета Безопасности, органа Организации Объединенных Наций, который несет основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности.

Хочу также выразить признательность за ценную и важную деятельность по рассматриваемому сегодня в Совете вопросу Директору-исполнителю Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) г-же Карол Беллами и Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах г-ну Оларе Отунну.

В последние десять лет детей более, чем когда-либо, намеренно превращали в ни в чем не повинных жертв войн и вооруженных агрессий. Их принуждали или убеждали вступать в армию или в вооруженные группировки.

По первому вопросу Совет Безопасности принял целый ряд резолюций и мер по защите гражданского населения в вооруженном конфликте, подчеркнув необходимость уделять особое внимание наиболее нуждающимся группам населения: женщинам, детям и престарелым. Международное сообщество в целом также позитивно откликнулось на это, приняв ряд международных документов, представляющих собой обязательную юридическую основу, особенно в плане отстаивания прав мальчиков и девочек и защиты их от возмутительных актов насилия, являющихся результатом вооруженной конфронтации.

По второму вопросу Совет Безопасности проделал путь от заявления Председателя до важной резолюции, а международное сообщество приняло Факультативный протокол к Конвенции о

правах ребенка относительно участия детей в вооруженных конфликтах и Конвенцию Международной организации труда № 182 относительно запрещения наихудших форм детского труда и принятия немедленных мер для их ликвидации.

Несовершеннолетние в возрасте до 18 лет ни психологически, ни физически не готовы к тому, чтобы принимать участие в вооруженном конфликте. Заставлять их надеть на себя военную форму — значит вредить их развитию и отрывать их от их семей и от их социальной среды. Кроме того, это может иметь серьезные последствия для их физического и психологического здоровья, требующих порой длительной и дорогостоящей реабилитации. Подростки, завербованные в вооруженные силы или группы, прекращают учебу и многие не завершают среднее образование. Это может оказать негативное воздействие на их развитие, а также по сути и на национальное развитие страны.

Таким образом, использование детей-солдат противоречит принципам международного права и нормам эквадорского законодательства, которые устанавливают минимальный возраст — 18 лет — для получения гражданства и прохождения обязательной воинской службы. Нет сомнения в том, что государства в своих национальных законодательствах и сам Совет в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций должны принять необходимые меры, включая, в случае необходимости, установление санкций, в целях недопущения того, чтобы деловые структуры или отдельные лица пользовались вооруженными конфликтами для получения экономической выгоды посредством торговли природными ресурсами и стрелковым оружием в качестве средства разжигания конфликтов, главными жертвами которых становятся дети.

Я уверен в том, что данная дискуссия подтолкнет Совет к следующему важному шагу в направлении решения насущной гуманитарной задачи по предотвращению участия детей в вооруженных конфликтах, постоянно принимая во внимание тот факт, что их интересы должны занимать приоритетное место в любых решениях, имеющих к ним отношение. Детей необходимо учить принимать участие в великом приключении, именуемом жизнью, а не подталкивать их к преждевременному знакомству с таинством смерти.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Кении. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Куиндва (Кения) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, от имени делегации Кении я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить Вас за созыв данного заседания, а также для того, чтобы выразить признательность моей делегации Вашему предшественнику, послу Франции, который столь блестяще руководил работой Совета в июне месяце. Проявляемый Вами энтузиазм при исполнении обязанностей Председателя в ходе дискуссий, проходящих в Совете Безопасности в июле месяце, позволяет нам испытывать чувство гордости и признательности. Ваша личная приверженность этому вопросу, для рассмотрения которого мы собрались здесь сегодня, заслуживает самой высокой похвалы.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить Генерального секретаря за доклад, находящийся на рассмотрении Совета Безопасности, г-жу Кэрол Беллами, Директора-исполнителя Детского фонда Организации Объединенных Наций, за ее брифинг, и особенно Специального представителя Генерального секретаря нашего брата Олару Отунну, представляющего регион Восточной Африки, за его весьма содержательное вступительное заявление. Проводимая нами дискуссия имеет особый интерес для Африки, где неуклонно растет число зверских преступлений в отношении детей, преступлений, в которых они фактически участвуют.

Мы все знакомы со статистикой в отношении численности тех, кто участвует в вооруженных конфликтах, и число это огромно. Наблюдаемые в течение последнего десятилетия все более широкое распространение стрелкового оружия и расширение торговли наркотиками, приносящие миллиарды долларов, способствовали эскалации этих конфликтов. Мы живем в эпоху многочисленных конфликтов и войн, которые используются некоторыми кругами для решения своих собственных политических и экономических задач.

К сожалению, от этого в первую очередь страдают женщины, дети и семьи в целом. Эффективное вмешательство, которое позволят сократить, а в конечном итоге и ликвидировать участие детей во всех формах конфликтов, даст ощутимые результаты. В рассматриваемом нами сегодня докладе содержится ряд рекомендаций, направленных на преодоление этого кризиса, рекомендаций, которые, по мнению Генерального секретаря, входят в компетенцию данного Совета. Моя делегация хотела бы прокомментировать лишь некоторые из них.

Что касается нормативно-правовой базы, то моя делегация хотела бы заявить, что Кения ратифицировала Конвенцию о правах ребенка, а также приняла парламентский закон, обеспечивающий ее применение на национальном уровне. Более того, Национальной ассамблеей были утверждены законодательные положения, конкретно касающиеся детей. Совершенно очевидно, что Саммит тысячелетия также станет подходящей возможностью для подписания Факультативного протокола.

Что касается вопроса о сокращении незаконных потоков оружия, то Кения считает, что этот аспект проблемы носит особенно неотложный характер. Эта неотложность связана с пониманием того, что в стремительно меняющемся мире развивающиеся страны не только не могут идти в ногу с этими переменами, но и не способны преодолеть наследие экономической несправедливости и социального неравенства. Мы должны постоянно помнить об этом и еще глубже сознавать наличие этой опасности, и следить за тем, чтобы проблемы детей находились в центре внимания в ходе рассмотрения экономических и социальных вопросов.

Я хотел бы сослаться на ряд деклараций, которые сыграли важную роль в решении проблемы детей и вооруженных конфликтов в Африке. Ассамблея глав государств и правительств Организации африканского единства (ОАЕ) неоднократно подтверждала решимость Организации неустанно бороться за осуществление прав и обеспечение благополучия ребенка, а также против всех форм эксплуатации детей и особенно за ликвидацию такого явления, как дети-солдаты. На своей встрече в Дурбане в ноябре прошлого года главы правительств Содружества решительно осудили использование детей в качестве мишени в вооруженных конфликтах, жестокое обращение с ними, призыв на воинскую службу и их использование в боевых действиях. Фактически проводимая коалицией информационно-пропагандистская кампания, имеющая целью положить конец использованию детей-солдат, позволила мобилизовать мировое общественное мнение для достижения согласия относительного Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах. Моя делегация полагает, что все это в целом позволит правительствам оперативно разработать эффективные программы действий, как к этому призывает Генеральный секретарь в своем докладе.

Конференция по проблемам района Великих озер и Африканского рога, связанным с распространением стрелкового оружия, состоявшаяся в марте 2000 года, на которой 10 стран региона были представлены на уровне министров, приняла Найробийскую декларацию, в которой предлагается ряд региональных совместных мер по ограничению незаконных потоков стрелкового оружия. Декларация была распространена в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

В заключение хочу отметить, что в начале XXI века перед человечеством встают огромные задачи, возникающие в связи с распространением нищеты и все увеличивающимся разрывом между богатыми и бедными, увеличением числа конфликтов и ростом насилия, распространением смертоносного вируса ВИЧ/СПИД и сохранением дискриминации, особенно в отношении женщин и девочек. Реализация видения лучшей жизни для детей, которые являются нашим будущим, потребует осуществления грандиозных преобразований во всех обществах. Мы надеемся, что существующие законы, регулирующие участие детей в вооруженных конфликтах, будут пересмотрены в целях обеспечения существенной защиты для этих столь уязвимых членов общества. В целях предотвращения наиболее вопиющих случаев жестокого обращения необходимо также создавать системы раннего предупреждения, включая более эффективные формы постоянного наблюдения и отчетности.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — Постоянный наблюдатель от Организации Исламская конференция г-н Мохтар Ламани, которому Совет направил приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Ламани (Организация Исламская конференция) (*говорит по-французски*): Позвольте мне выразить искренние поздравления в Ваш адрес, г-жа Председатель, в связи с руководством работой этого заседания Совета. Я также выражаю поздравления и признательность в адрес Первого заместителя Генерального секретаря г-жи Луизы Фрешетт, Директора-исполнителя Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) г-жи Кэрол Беллами и г-на Олары Отунну за их вдохновляющие выступления сегодня утром.

Вооруженные конфликты всегда несут с собой страдания, в особенности для женщин и детей. Негативные и продолжительные последствия этих конфликтов затрагивают возможности создания обстановки мира и стабильности. Само собой разумеется, что конечное решение предусматривает устранение коренных проблем конфликтов, таких как социально-экономические, расовые, религиозные и другие.

В докладе Генерального секретаря отмечается, что дети все чаще становятся жертвами внутренних конфликтов, в которых они одновременно являются действующими лицами и жертвами. В то время как эти дети, являющиеся носителями будущего для международного сообщества, охраняются юридическими нормами, установленными международным сообществом для их защиты, к сожалению, многочисленные конфликты, возникшие в различных регионах мира в последние годы, характеризовались постоянным нарушением основополагающих прав детей, а также международного гуманитарного права в целом.

Проведение сегодняшних прений наглядно свидетельствует о том, что осознание, которое наметилось в начале 90-х годов с момента принятия Конвенции о правах ребенка, стало подлинным фактором в управлении международными делами, придав импульс разработке целого ряда мер, нацеленных на то, чтобы оградить детей от разного рода насилия, которому они подвергаются. Необходимо разработать новаторские подходы, изыскать новые средства и активизировать усилия, с тем чтобы положить конец ужасающим актам жестокого насилия в отношении детей. Вот почему, как мы полагаем, предметом самого пристального внимания должны стать содержащиеся в докладе Генерального секретаря, который находится на рассмотрении Совета, рекомендации и меры, направленные на поощрение соблюдения принятых обязательств. Совет Безопасности является органом, наделенным соответствующими полномочиями для того, чтобы открыто выступать за соблюдение правовых норм и обеспечение уважения к правовым нормам.

В разделе VI доклада Генерального секретаря говорится о региональных инициативах в интересах детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, и о роли, которую играют региональные организации. Я хотел бы в этой связи прежде всего приветствовать неустанные усилия г-на Олары Отунну, Специального представителя Генерального секретаря. Во-вторых, мне хотелось бы подчеркнуть тот факт, что решающее значение для региональных организаций по-прежнему имеет уделение большего внимания вопросу о детях.

В этой связи двадцать седьмая конференция министров иностранных дел Организации Исламская конференция, проходившая 27-30 июня 2000 года в Куала-Лумпуре, отметила твердые позиции, занимаемые членами Организации Исламская конференция, в отношении принятия необходимых мер, обеспечивающих более полное соблюдение надлежащих норм поведения.

В заключение мне хотелось бы еще раз подтвердить твердое и искреннее стремление Организации Исламская конференция сотрудничать с другими международными органами, в частности, с ЮНИСЕФ, а также со Специальным представителем Генерального секретаря в плане обмена опытом, с тем чтобы помочь детям, затрагиваемым конфликтами.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Нигерии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Мбанефо (Нигерия) (*говорит по-английски*): Делегация Нигерии хотела бы

выразить свою признательность Вам, г-жа Председатель, за созыв этого важного заседания по вопросу о детях и вооруженных конфликтах. Пристальное внимание Совета Безопасности к участи детей в вооруженных конфликтах в свете недавней эскалации внутригосударственных конфликтов в различных регионах мира, в частности, в Африке, имеет важное значение и представляется нам правомерным. Это заседание является также свидетельством приверженности Совета Безопасности, под Вашим председательством, активизации усилий по прекращению эксплуатации ни в чем не повинных детей со стороны военачальников, преследующих свои цели с помощью вооруженных конфликтов. Это заседание, как мы надеемся, будет способствовать мобилизации международной общественности на борьбу с теми, кто творит ужасающее беззаконие в отношении ни в чем не повинных детей мира.

В последние годы мир с ужасом следил за кровопролитными войнами на африканском континенте, где гражданское население перенесло невообразимые страдания и тяготы. В особенности отвратительна картина жестоких действий мятежников Объединенного революционного фронта (ОРФ) в Сьерра-Леоне, которые нагло попрали человеческое достоинство, отрубив сотням людей, в том числе женщинам и детям, конечности на глазах у беспомощного правительства. Печально то, что среди тех, кто участвовал в этих отвратительных преступлениях, были дети, завербованные различными военными группировками. Этих детей в возрасте от 7 до 14 лет лишили их невинности и подвергли воздействию сильных наркотиков. Их ошельмовывают и превращают в законченных убийц. Вместо того, чтобы играть с игрушками и другими детьми в своих общинах, они вооружены автоматическими винтовками АК-47. Вместо того, чтобы ходить в школу, они учатся убивать, и их учебными классами становятся поля сражений.

Помимо явления детей-солдат эти общества испытывают еще более серьезные проблемы в результате ужасающих травм, причиняемых этим ни в чем не повинным детям. Сьерра-Леоне представляет собой типичный случай неприемлемой фазы жестокости в конфликтной ситуации. Как семьи справляются с ситуацией, в которой у всех детей отсутствуют конечности? Как могут существовать общины, население которых составляют безрукие граждане? Это уместные вопросы, которые следует учесть Совету Безопасности и поистине всему международному сообществу при разработке мер отпора тем, кто творит эти зверства.

Еще одним печальным аспектом этой ситуации является тот факт, что в этих обществах выработался непреднамеренный синдром зависимости. Поскольку эти общества подвергаются разрушительным войнам, они не в состоянии выработать какие-либо разумные и основательно субсидируемые программы реабилитации. В этом отношении моя делегация хотела бы особо отметить неправительственные организации, которые играют очень активную роль в деле оказания помощи этим беспомощным детям.

Необходимо также воздать должное г-ну Оларе Отунну, Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, за все, что он смог сделать для того, чтобы привлечь внимание мира к этому неприемлемому явлению.

Безусловно, окончательное решение этой проблемы связано с предотвращением конфликтов. Руководители африканских стран делают все возможное для того, чтобы не только урегулировать бушующие на нашем континенте конфликты, но и предотвратить их возникновение. Одно из главных усилий в этом отношении предпринимается в рамках Конференции по безопасности, стабильности, развитию и сотрудничеству в Африке. Ее главная цель заключается в создании в африканских странах потенциала для предупреждения, регулирования и разрешения конфликтов.

Поскольку все мы признаем, что охарактеризованное мною ранее тяжелейшее положение детей является неприемлемым, Совету Безопасности и международному сообществу надлежит разработать пути и средства предотвращения в будущем этого явления. Должны существовать нормы для предотвращения того, чтобы наши дети, оказавшиеся в зоне конфликтов или в зоне боевых действий, превращались в инструменты войны. Их участие в войнах вызывает значительно большую обеспокоенность, чем их

участие в производительном труде. Поэтому Совет Безопасности должен разработать процедуры и механизмы для обеспечения того, чтобы виновные в совершении подобных злодеяний, которые должны считаться уголовными преступниками, были преданы правосудию. Если мы не сможем сделать этого самым решительным образом, то мы тем самым отдадим будущее детей мира на откуп прихотям и капризам военных баронов.

Совет Безопасности должен предпринять незамедлительные меры.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Уганды. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Семакула Киванука (Уганда) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, Уганда поздравляет Вас с занятием поста Председателя в ходе этих очень важных открытых прений в Совете Безопасности по проблеме детей в вооруженных конфликтах.

Моя делегация благодарит Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад по вопросу о детях. Мы воздаем должное Совету Безопасности за то, что он последовательно занимается рассмотрением вопросов, касающихся безопасности человека. Мы особо признательны Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ); Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах г-ну Оларе Отунну; Международному комитету Красного Креста; Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев; Всемирной продовольственной программе, а также многочисленным неправительственным организациям за их неуклонную приверженность делу улучшения положения детей в вооруженных конфликтах.

Принятие Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, является одной из важнейших вех в истории Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем положение Протокола, предусматривающее, что минимальный возраст для участия в вооруженных конфликтах составляет 18 лет. Этот Протокол и резолюция Совета Безопасности 1261 (1999) представляют собой значительный успех в области прав и благосостояния детей.

Несмотря на эти успехи, реальное положение во многих частях нашей планеты по-прежнему ужасающе. Во многих странах детей по-прежнему безнаказанно используют в качестве солдат. Они привыкают убивать и совершать невыразимые зверства. Им часто угрожают смертью, физическими расправами или увечьями. Девочек насилуют и продают как наложниц.

Уганда хотела бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы проинформировать Совет о сохраняющемся трагически бедственном положении угандийских детей, которые были похищены и переправлены в Судан. С 1997 года базирующаяся в Судане повстанческая группировка под названием Освободительная армия Святого духа похитила в северной части Уганды порядка 10 000 детей. Все эти похищения носят жестокий характер, и многих детей принуждают наблюдать убийства членов их семей и друзей, а также разрушение их домов. Члены Освободительной армии Святого духа похищают детей для удовлетворения прихотей этих жестоких людей: они используются как дети-солдаты, сексуальные рабы, носильщики и повара.

Продолжающиеся похищения, насильственный призыв в армию и убийства детей этой повстанческой группой являются одним из грубейших нарушений прав детей в мире. Предполагается, что более половины детей, похищенных Освободительной армией Святого духа, составляют дети в возрасте 8 лет. Эти бандиты предпочитают маленьких детей, поскольку они легче поддаются манипуляции, запугиванию и влиянию, чем подростки и взрослые. Если похищенные пытаются убежать, их жестоко наказывают. Их часто заставляют избивать и калечить до смерти других детей, которые были пойманы при попытке к бегству. По оценкам, на сегодняшний день 8 000 детей по-прежнему числятся пропавшими без вести. Их родители в Уганде на знают, где они находятся. Некоторые цифры свидетельствуют о том, что, возможно, половина из них умерли от болезней или голода или были убиты.

Участие детей в вооруженных конфликтах нарушило законы и практику культурного

поведения нашего народа, поскольку этих детей часто отправляют обратно в их деревни и районы, где они систематически и жестоко калечат людей, в том числе своих родственников.

В ноябре прошлого года неправительственная организация под названием «Руководящий совет по вопросу детей в вооруженных конфликтах» выпустил доклад о положении в Уганде под заголовком «Наши дети все еще числятся пропавшими без вести». Да, угандийские дети все еще находятся где-то в Судане.

За последние пять лет правительство Уганды предприняло много попыток достичь договоренности с суданским правительством. Даже были подписаны соглашения. Одно из них было достигнуто при посредничестве президента Малави, другое — Ирана. Сегодня утром г-н Оларе Отунну призвал Совет оказать серьезное давление на те страны и правительства, которые произвольно вовлекают детей в вооруженные конфликты. Правительство Уганды не может не подчеркивать серьезность положения, при котором наши соседи не выполняют подписанные ими договоренности.

Моя делегация призывает Совет потребовать в конце этих прений положить конец безнаказанности за совершение жестоких действий и потребовать, чтобы Судан перестал предоставлять территорию, защиту и поддержку этой группировке. Мы призываем Совет четко осудить продолжающиеся похищения тысяч и тысяч наших детей.

В заключение я хотел бы выразить признательность моей делегации Европейскому союзу за недавно принятую им резолюцию, осуждающую деятельность Освободительной армии Святого духа, и потребовать, чтобы ей было отказано в пристанище на территории Судана.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Демократической Республики Конго. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Муконго Нгай (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): В момент, когда в скором времени истечет срок полномочий Ямайки на посту Председателя Совета Безопасности в июле месяце, моя делегация считает, что пора поздравить Вас, г-жа Председатель, с проделанной работой. Мы считаем высокой честью принимать участие в этом важном обсуждении, которое, как мы уверены, будет успешным.

Мы особенно приветствуем ту обеспокоенность, которую Совет Безопасности всегда проявлял к трагическому тяжелому положению детей, затронутых вооруженными конфликтами. Мы считаем, что эта повышенная информированность подтолкнет Совет к принятию решений, которых требуют военные ситуации, когда дети становятся первыми жертвами. Мы также приветствуем выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря от 19 июля, документ S/2000/712, и меры, касающиеся интеграции защиты детей в миротворчество и поддержание мира.

Вот уже в течение некоторого времени мир наблюдает за явлением, серьезные последствия которого попирают универсально признанные ценности, а именно трагедию, с которой ежедневно сталкиваются десятки миллионов детей в результате войны.

Весьма отрадно то, что международное сообщество знает об этой трагедии. Принята Конвенция о правах ребенка; назначен Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах; Международная организация труда приняла Конвенцию № 182 о ликвидации наихудших форм детского труда; и в мае этого года был принят Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах.

Все громче раздаются протесты и все шире предпринимаются шаги с целью положить конец трагедии детей в вооруженных конфликтах. Римский статут Международного уголовного суда, принятый в июле 1999 года, квалифицирует как военное преступление набор детей в возрасте до 15 лет в состав национальных вооруженных сил. В резолюции 1261 (1999) от 25 августа 1999 года Совет Безопасности открыто призывает государства и все соответствующие стороны системы Организации Объединенных Наций интенсифицировать свои усилия по прекращению вербовки и использованию детей в вооруженных конфликтах. В частности, в ней содержится призыв

к заинтересованным государствам и учреждениям содействовать разоружению, демобилизации, реабилитации и реинтеграции детей, используемых в качестве солдат.

Государства мобилизуют свои усилия на достижение этой высокой цели, и Африка показала путь. Следуя примерам Южной Африки и Малави, правительство Демократической Республики Конго, которое давно стремилось поставить права человека в центр своей политики национального восстановления, продемонстрировало свое стремление решить проблему детей в вооруженных конфликтах. Правительство Демократической Республики Конго стало третьей африканкой страной, разработавшей национальный план действий в соответствии с резолюцией, принятой на Всемирной конференции по правам человека в Вене в 1993 году.

Разработка правового арсенала Конго вскоре будет завершена, в том что касается правовых положений, защищающих права ребенка. Своим законодательным актом № 90-048 от 21 августа 1999 года Демократическая Республика Конго уже ратифицировала Конвенцию о правах ребенка Организации Объединенных Наций. В данный момент она находится в процессе ратификации, связанной с ней Африканской хартии. Она почти готова ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, которая была открыта для подписания и ратификации 5 июня. Она намерена ратифицировать все соответствующие документы, связанные с Конвенцией.

Вряд ли надо напоминать, что во всех странах, находящихся в состоянии войны, даже в тех, которые подписали все конвенции, связанные с правами ребенка, дети находятся на передовой, когда, теоретически, им следует находиться в школе, за партами. Демократическая Республика Конго не является исключением из этого правила. Когда против нее началась вооруженная агрессия, 6000–7000 детей были членами правительственных сил. Однако число призванных в вооруженные группы в Восточной и Экваториальной провинциях по-прежнему трудно определить.

В ответ на эту ситуацию правительство быстро осознало, что место детей не в армии, а в их семьях, в школах или в общинах, где с пониманием отнесутся к их юности и уязвимости. Правительство начало принимать консервативные меры, призванные покончить с вербовкой детей в конголезские вооруженные силы и начало процесс демобилизации бывших комбатантов.

Начав с запрещения вербовки детей в вооруженные силы в соответствии с Конвенцией о правах человека и затем поручая им задачи, не связанные с применением оружия и запрещая направление несовершеннолетних на фронт в случае возобновления боевых действий, мое правительство стремительно продвигалось вперед.

Подлинно решающий поворотный пункт был достигнут тогда, когда, несмотря на идущую войну, правительство созвало в Киншасе 6–10 декабря 1999 года важный форум по демобилизации и реинтеграции детей-солдат. Главными целями форума были, прежде всего, подтвердить приверженность Демократической Республики Конго мирному процессу и соблюдению международных конвенций, к которым она присоединилось; во-вторых, познакомиться с опытом других стран в области демобилизации и реинтеграции несовершеннолетних в семью и общество; и, в-третьих, привлечь внимание доноров, партнеров по двустороннему и многостороннему сотрудничеству и национальных и международных неправительственных организаций, специализирующиеся в этой области, к необходимости принять самое непосредственное участие в поддержке этого процесса.

Киншасский форум увенчался полным успехом. В нем приняли участие эксперты из различных стран Африки, Европы, Азии и Латинской Америки. В том числе, присутствовали делегации из Анголы, Кении, Либерии, Мозамбика и Чада от Африки; Соединенных Штатов Америки, Сальвадора и Никарагуа от Американского континента; Бельгии, Франции и Швейцарии от Европы; и Камбоджи и Шри-Ланки от Азии.

По завершении своей работы участники киншасского форума воздали должное политической решимости правительства Демократической Республики Конго признать феномен детей-солдат и его решимость демобилизовать этих детей. Они приняли к сведению решение учредить межправительственный механизм для координации

и рассмотрения всех аспектов демобилизации и реинтеграции.

Они также выразили мнение, что демобилизация детей должна включаться в любой мирный процесс в качестве приоритетной цели и что исключение детей из военных действий является актом предотвращения конфликтов и отстаивания идеалов прав человека. Они призвали африканские государства включить в свои национальные законодательства положении об установлении 18-летнего как минимального возраста для призыва в свои вооруженные силы. Они призвали международное сообщество оказать эффективную поддержку внутренним процессам демобилизации и интеграции детей-солдат, в частности в Демократической Республике Конго. Они призвали средства массовой информации начать кампанию по содействию демобилизации и реинтеграции среди самих детей и в обществах в целом, и воздержаться от использования изображений и сообщений, которые могут поощрить детей вступать в армии.

Они обратились с призывом к государствам уделить особое внимание детям-инвалидам, так называемым «детям-ведьмам и колдунам», а также детям, охраняемым законом. Они призвали к реинтеграции бывших комбатантов в общество, в частности, посредством возвращения их в семьи, на прежние места работы, восстановления их возможностей в области образования и профессиональной подготовки с учетом особых потребностей различных групп. Они обратились к международным группам в области прав человека с просьбой воздерживаться от политического подхода к проблеме детей-солдат и от использования этого явления в политических целях, подтвердив, что это противоречило бы конкретным интересам детей и прав человека.

9 июня 2000 года все эти усилия увенчались подписанием президентом Республики Его Превосходительством г-н Лораном-Дезире Кабилой декрета-закона под номером 66 о демобилизации и реинтеграции детей-солдат в Демократической Республике Конго. Этот закон предусматривает создание в стране межминистерского механизма координации усилий и согласования усилий по урегулированию всех аспектов проблемы демобилизации и реинтеграции детей, которые были признаны на воинскую службу.

Проведение форума в Киншасе по вопросу о демобилизации и реинтеграции детей-солдат было с большим удовлетворением воспринято в Демократической Республике Конго, и народ выразил в этой связи искреннюю надежду на то, что она станет адекватным ответом на ожидания конголезских семей и общин, подвергшихся страданиям и пережившим травмы агрессивной войны. Если этим усилиям не будет обеспечен устойчивый характер, то может оказаться, что мечта обеспечения защиты наших детей может оказаться несбыточной.

Мое правительство с глубоким удовлетворением отмечает деятельность учреждений системы Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и, в частности, работу странового отделения Детского фонда Организации Объединенных Наций, которое проявляет особую заинтересованность к нашей стране. Мы также высоко оцениваем деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Верховного комиссара по правам человека по поддержке усилий правительства в процессе демобилизации детей-солдат. Мы признательны гуманитарным организациями за их постоянную помощь беженцам и перемещенным в результате войны лицам в Демократической Республике Конго, из которых дети составляют самую уязвимую группу. Но это лишь один из путей ослабления воздействия тяжелых последствий вооруженного конфликта на детей, к которым прибегает Организация Объединенных Наций.

Для того чтобы усилия правительства по обеспечению защиты детей посредством, среди прочего, завершения процесса демобилизации и реинтеграции детей-солдат увенчались успехом, Совет Безопасности, который несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, должен в полной мере выполнить свои обязательства. Ему необходимо решительным образом добиваться выполнения резолюций Совета, призывающих к полному и неукоснительному выводу угандийских и руандийских вооруженных сил с территории Демократической Республики Конго, которую они оккупируют в нарушение самого Устава Организации Объединенных Наций.

Пользуясь этим случаем, я хотел бы спросить, нельзя ли воспользоваться частью средств, которые составили 500 млн. долл. США и которые были выделены в прошлом году на цели помощи жертвам конфликтов и стихийных бедствий в Африке, для оказания помощи конголезским детям, оказавшихся жертвами агрессии со стороны Руанды, Уганды и Бурунди.

Я пользуюсь этой возможностью также для того, чтобы обратиться с просьбой ко всем учреждениям в области сотрудничества и развития присоединиться к усилиям правительства Конго, которое идет впереди, и поддержать его усилия в рамках национальной комиссии по вопросам демобилизации и реинтеграции, уполномоченной проводить на последовательной основе мероприятия в этом контексте в Киншасе и во всех провинциях страны.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Сьерра-Леоне. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить со своим заявлением.

Г-н Камара (Сьерра-Леоне) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, моя делегация хотела бы выразить Вам признательность за организацию этого открытого заседания по вопросу детей и вооруженных конфликтов. Мы также хотели бы выразить благодарность Генеральному секретарю за его доклад, который был прекрасно подготовлен, содержит конкретные данные и имеет всеобъемлющий характер. Моя делегация также признательна Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах г-ну Оларе Отунну и Директору-исполнителю Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) г-же Карол Беллами за их настойчивые усилия и плодотворную деятельность. Мы в Сьерра-Леоне знаем, что усилия этих двух должностных лиц делают честь нашей всемирной организации.

Совет Безопасности откровенно признал, что воздействие конфликта на детей имеет самые различные последствия для международного мира и безопасности. Принятие резолюции 1261 (1999) привело к конкретным мерам, нацеленным защиту детей, затронутых вооруженным конфликтом, и тем самым к укреплению политических, гражданских, экономических, социальных и культурных прав ребенка в рамках Конвенции о правах ребенка.

Мы также отмечаем, что проблеме защиты детей, в особенности, тех из них, которые подвергаются призыву в качестве детей-солдат, уделяется достаточное внимание и она получает конкретное признание в таких международно-правовых документах, как принятый в 1998 году Римский статут Международного уголовного суда, Конвенция Международной организации труда 1999 года (No. 182) о ликвидации наихудших форм детского труда и Африканская хартия прав и благосостояния ребенка. Закрепляя достигнутые в этой области результаты, Генеральная Ассамблея также приняла Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах. В ответ не призыв Генерального секретаря парламент Сьерра-Леоне ратифицировал 23 мая этого года Римский статут об учреждении Международного уголовного суда. Скоро ратификационные грамоты будут переданы на хранение Генеральному секретарю.

В этой связи мы настоятельно призываем всех членов международного сообщества подписать и ратифицировать все инструменты, касающиеся защиты детей в вооруженном конфликте.

Моя страна проявляет особый интерес к проблеме детей и вооруженного конфликта. Трагическим образом этот феномен проявился в ходе повстанческой войны, которая началась в марте 1991 года. Наш конфликт получил название «войны детей», поскольку в силу трагических обстоятельств дети были не только жертвами вооруженного конфликта, в который они оказались вовлеченными, но и участниками некоторых совершенных зверств. Дети в наибольшей степени подвержены растущему числу вооруженных конфликтов, в результате которых они становятся объектами, жертвами или участниками этих конфликтов. Детям не должна отводиться никакая роль в вооруженном конфликте. Они нуждаются в защите.

Моя делегация выражает признательность Совету Безопасности за принятие резолюции 1306 (2000) по Сьерра-Леоне, так называемой резолюции по вопросу алмазов, а также приветствует решение, принятое на прошлой неделе 20 июля в среду двумя ведущими ассоциациями по торговле алмазами в

целях ликвидации незаконной торговли алмазами, поступающими из регионов конфликта. Эта резолюция и это решение нацелены на то, чтобы положить конец взаимозависимости незаконной торговли алмазами и приобретением оружия и их воздействию на разжигание наиболее жестоких и разрушительных войн на африканском континенте.

Моя делегация также согласна с тем, что по-прежнему на низком уровне находится осведомленность о крайне серьезных страданиях, которым ходе конфликтов подвергаются женщины и, особенно, девочки. В своих программах по разоружению, демобилизации и реинтеграции мое правительство адекватным образом учитывает особые потребности девочек, а также всех затронутых вооруженным конфликтом детей.

Соответствующим образом девочкам необходимо обеспечить возможность для получения образования и профессиональной подготовки и доступ к этим возможностям. В апреле этого года мое правительство создало Национальную комиссию по делам детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, в качестве механизма обеспечения того, чтобы интересы и благополучие детей и молодежи полностью учитывались при распределении ресурсов, планировании программ и разработке национальной стратегии.

Одной из самых серьезных проблем, с которыми сталкивается Сьерра-Леоне на этапе после окончания конфликта, является кризис среди молодежи. Для того чтобы бывшие дети-солдаты стали производительными членами постконфликтного общества, необходимо изыскать альтернативу вооруженной деятельности и разработать эффективные программы по их реинтеграции в жизнь общества. В Ломейском мирном соглашении предусматривается положение о том, чтобы в существующих программах разоружения, демобилизации и реинтеграции приоритетное внимание уделялось особым потребностям этих детей-солдат.

В заключение моя делегация хотела бы выразить признательность государствам, предоставляющим воинские контингенты, поздравить сотрудников Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне с достигнутыми ими в последнее время успехами и выразить искренние соболезнования странам и семьям раненых и погибших военнослужащих.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке - представитель Норвегии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Ларсен (Норвегия) (*говорит по-английски*): Делегация Норвегии хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад и за результаты важной работы, проделанной Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах г-ном Оларой Отунну, а также Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и другими действующими лицами системы Организации Объединенных Наций. Мое правительство поддерживает рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря.

Норвегия сыграла активную роль в разработке проекта Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, а также Конвенции Международной организации труда (№ 182), в которой насильственный или принудительный набор детей в возрасте до 18 лет для использования в вооруженных конфликтах квалифицируется как одна из наихудших форм детского труда. Мы предоставляем финансовую и другую поддержку Коалиции за прекращение использования детей-солдат, которая проводит активную деятельность по пропаганде Протокола. Теперь, после принятия Факультативного протокола, мы должны сосредоточить свое внимание на мобилизации поддержки в целях осуществления его положений.

Доклад, подготовленный г-жой Машел, способствовал созданию на протяжении последних пяти лет основы для наших стратегий по защите детей, затрагиваемых войной. В целях осуществления изложенных в этом докладе рекомендаций Норвегия предоставила помощь ряду субъектов в их усилиях по разработке стратегий в этой области.

За последние несколько лет мы приняли участие в работе ряда конференций, посвященных вопросу о детях и вооруженных конфликтах, в том числе в региональных конференциях, состоявшихся в 1999 году в Африке и в этом году в Азии и

Европе, которые были организованы Коалицией за прекращение использования детей-солдат в целях мобилизации поддержки в отношении Факультативного протокола и проведения обмена мнениями по вопросу о разработке программ в интересах детей, затрагиваемых войной. В ходе африканской конференции со всей очевидностью проявилась необходимость обеспечения более тесного сотрудничества между всеми задействованными силами в субрегионах. Вместе с Канадой мы принимаем меры по мобилизации сил всех участников на уровне субрегиона. В апреле этого года Канада способствовала успешному проведению конференции по вопросу о детях, затрагиваемых войной, в Западной Африке, которая была организована в Аккре правительством Ганы. В конце этого года в Кампале состоится встреча представителей стран района Великих озер и Судана, которая будет проводиться при поддержке правительства Норвегии. Основное внимание будет уделено вопросу о необходимости налаживания более тесного сотрудничества и координации между неправительственными организациями, действующими на местах.

Норвегия предоставляет поддержку и выделяет финансовые средства на цели деятельности Специального представителя Генерального секретаря для последующих визитов в Гватемалу, Шри-Ланку и Судан.

Моя страна выступила с инициативой проведения демобилизации детей-солдат в качестве меры укрепления доверия в рамках мирного процесса, осуществляемого Форумом партнеров Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР). Продолжается подготовка к осуществлению этого мероприятия. В планировании этого процесса принимает участие ЮНИСЕФ.

При проведении нашей политики в гуманитарной области мы уделяем важное внимание задаче защиты детей и других гражданских лиц от наземных мин, в том числе необходимости ликвидации долгосрочных последствий после окончания вооруженных конфликтов и войн. В развитие Конвенции о запрещении наземных мин правительство Норвегии приняло на себя обязательство выделить в течение пяти лет порядка 120 млн. долл. США на цели осуществления программы в области разминирования.

Распространение стрелкового оружия и легких вооружений усугубляет межгосударственные и внутригосударственные конфликты, подрывает процесс политического и экономического развития, ведет к дестабилизации положения в общинах и уносит жизни миллионов людей. Норвегия уделяет пристальное внимание изысканию практических и реальных решений этой серьезной проблемы, во многих отношениях оказывающей пагубное воздействие на детей, которые являются и жертвами, и участниками боевых действий. Как показывает опыт Норвегии, тесное сотрудничество между самыми различными действующими лицами имеет важное значение для того, чтобы наши усилия привели к ощутимым результатам. В свою очередь Норвегия будет и впредь оказывать поддержку усилиям по контролю над стрелковым оружием, оказывать гуманитарную помощь и помощь в целях осуществления программ реинтеграции, которые нацелены на удовлетворение потребностей детей, в том числе в Западной Африке. Мы поддерживаем важную работу, которую проводят Мали и другие страны — члены Экономического сообщества западноафриканских государств в связи с проблемой стрелкового оружия. Присоединяясь к другим делегациям, Норвегия также считает, что потребности Сьерра-Леоне заслуживают особого внимания Совета и международного сообщества доноров.

Усилия, направленные на улучшение тяжелой участи детей в условиях вооруженных конфликтов, приносят пользу на различных уровнях. Некоторые из них предпринимаются в целях защиты гражданских лиц в целом, другие — в особенности защиты детей. Разумеется, доклад г-жи Машел сыграл важную роль в привлечении особого внимания Норвегии к вопросу обеспечения защиты затрагиваемых вооруженными конфликтами детей, который занимает важное место в программе работы нашего правительства. Вопросу о правах детей и не в последнюю очередь защите прав детей в вооруженных конфликтах уделяется все более пристальное внимание. Значительный прогресс достигнут в деле мобилизации усилий действующих лиц на международном уровне. В настоящее время растет осознание того, что для достижения сдвигов в лучшую сторону необходимо

более активно привлекать к сотрудничеству субрегиональные и местные действующие лица и расширять их права и полномочия. Мы с удовлетворением отмечаем, что участники этой дискуссии также подтверждают готовность международного сообщества продолжать оказывать поддержку мерам на этих уровнях.

Г-жа Председатель, прежде чем завершить свое выступление, моя делегация хотела бы от всей души выразить Вам признательность за Ваш личный вклад в осуществление прав детей и за привлечение внимания Совета к этому жизненно важному вопросу. Правительство моей страны высоко оценивает этот вклад.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке - представитель Судана. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Рахматалла (Судан): Г-жа Председатель, хотел бы выразить Вам признательность за выдающееся руководство работой Совета в этом месяце. Я хорошо помню Вашу прекрасную работу на посту Председателя Подготовительного комитета к Всемирной встрече в интересах детей. Я также хотел бы поблагодарить Вашего предшественника на этом посту представителя Франции за квалифицированное выполнение функций Председателя в прошлом месяце и делегацию Франции за проделанную ею работу во время пребывания на посту Председателя.

Судан придает особое значение вопросу, который сегодня рассматривается Советом. Мы принимали участие во всех открытых заседаниях Совета, посвященных обсуждению вопроса о детях в условиях вооруженных конфликтов и всех других вопросов по этой теме.

Прежде чем перейти к сути проблемы, я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах г-на Олару Отунну за его неустанные и последовательные усилия по повышению уровня осведомленности общественности на глобальном уровне по этой проблеме, которая представляет собой угрозу для грядущих поколений. В этом контексте мы высоко оцениваем деятельность Генерального секретаря и выражаем ему признательность за его доклад по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, представленный на рассмотрение Совета и Генеральной Ассамблеи.

Мы надеемся, что после этого заседания будут проведены другие заседания в Генеральной Ассамблее и специализированных учреждениях Организации Объединенных Наций для изучения доклада и изложенных в нем рекомендаций, с тем чтобы предоставить возможность всем государствам-членам Организации Объединенных Наций высказать свое мнение по этому исключительно важному вопросу, который, мы надеемся, интересует все без исключения государства-члены.

Судан был одним из первых государств, подписавших Конвенцию о правах ребенка. Уделяя детям самое пристальное внимание, мы сформировали недавно верховный совет по проблемам детей, функционирующий под руководством непосредственно президента Республики. Мы также создали комиссию, задача которой заключается в том, чтобы положить конец явлению похищения детей. Эта комиссия была учреждена при участии и поддержке Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Европейского союза, а также ряда государств и национальных и международных неправительственных организаций.

В настоящее время власти моей страны занялись серьезным рассмотрением возможности подписания Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка. Подписание Суданом Оттавской конвенции по противопехотным минам является свидетельством его решимости предоставить всем гражданам, и особенно детям, возможность освободиться от присутствия этого опасного оружия.

Правительство Судана также оказало сотрудничество в ходе его визитов в Судан г-ну Отунну, Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, подтвердив свое обязательство не призывать на службу в вооруженных силах детей в возрасте до 18 лет и не подвергать их жизни опасности. Правительство Судана подтвердило свою поддержку усилий, прилагаемых в отношении местных и традиционных норм и ценностей. Эти усилия будут способствовать закреплению прав ребенка. Мое

правительство также заверило г-на Отунну в своем всестороннем сотрудничестве, и г-н Отунну приветствовал этот факт в своих докладах по итогам его визитов в Судан.

Моя делегация хотела бы сделать несколько предварительных замечаний по докладу Генерального секретаря, в который включен целый ряд рекомендаций. Как мы уже сказали, эти рекомендации требуют внимательного изучения Советом и Генеральной Ассамблеей.

Во-первых, мы одобряем рекомендацию о том, чтобы Совет принял меры к тому, чтобы заставить вооруженные группировки выполнять нормы защиты детей, закрепленные в Конвенции о правах ребенка и Факультативном протоколе к ней, и соблюдать международное гуманитарное право, касающееся положения детей в районах вооруженных конфликтов. Моя страна считает, что в Африке непосредственную ответственность за нарушения прав детей в районах конфликтов несут вооруженные мятежные группировки. Убеждены, что уже пора осудить подобные вооруженные группировки, называть вещи своими именами и проводить различие между ответственностью государств с одной стороны и вооруженных группировок — с другой. Пора также и вообще положить конец нарушениям этими группировками международного и гуманитарного права.

Во-вторых, в рекомендации 53, в которой Совет призван систематически добиваться от неправительственных организаций информации относительно соблюдения сторонами того или иного конфликта их обязательств и обязанностей в отношении защиты детей, говорится также и о том, что Совет должен учитывать эту информацию. Выполнение этой рекомендации займет некоторое время. Должным образом и по достоинству оценивая ту важную роль, которую неправительственные организации взяли на себя в деле осведомления международного сообщества о положении находящихся в опасности детей и о других гуманитарных проблемах, мы также хотели бы недвусмысленно и категорически подчеркнуть, что некоторые неправительственные организации, оказывающие гуманитарную помощь, иногда нарушают национальные законы. Совершаются ими также и грубые нарушения принципов международного и гуманитарного права, равно как и целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций.

Неопровержимо доказано, что значительное число неправительственных организаций принимают участие в акциях, усугубляющих насилие и конфликты в Африке. Хотелось бы напомнить о том, на что указывалось в связи с причастностью некоторых неправительственных организаций к поставкам боеприпасов и личного состава мятежному движению на юге Судана. Такое соучастие подстрекнуло это мятежное движение на нарушение установленного в гуманитарных целях режима прекращения огня в районе Бахр-эль-Газаля и на создание угрозы для жизни граждан, особенно женщин и детей.

Поэтому Совет призван сотрудничать, прежде всего, с государствами и правительствами в сборе информации относительно соблюдения государствами их обязательств в отношении защиты детей. Мы также просим Совет сноситься с организациями авторитетными и серьезными, осветить в отношениях с такими организациями принцип транспарентности, высказывать свои взгляды недвусмысленно и сверять истинность таких нарушений с соответствующими государствами.

В заключение скажу, что только что высказанные нами замечания по всеобъемлющему докладу Генерального секретаря носят, как мы уже подчеркнули, лишь предварительный характер. Надеемся, что этот доклад при его обсуждении в Генеральной Ассамблее привлечет заслуживаемый им интерес со стороны всех государств-членов. Совету же, до принятия какого бы то ни было решения по этому докладу, нужно учесть мнения всех государств. Надеемся, что возможность вновь детально обсудить этот доклад нам опять представится в ближайшем будущем.

Как бы то ни было, международному сообществу совершенно необходимо продемонстрировать реальную заинтересованность в отыскании фундаментальных решений лежащих в основе вооруженных конфликтов проблем, а именно — проблем нищеты и слаборазвитости. Ему также следует стремиться положить конец страданиям детей, являющихся жертвами этих конфликтов. Люди должны прилагать все усилия ради достижения устойчивого развития.

Наконец, в этот поздний час я хотел бы сказать представителю Уганды, что содержавшиеся в его заявлении обвинения необоснованны. Угандийская проблема заключается в конфликте между угандийскими племенами. Президент Мусевени три месяца назад посетил северный район страны и недвусмысленно заявил, что Судан не имеет никакого отношения к угандийским проблемам и что эти проблемы вытекают из конфликта и разногласий внутри самой Уганды. Таким образом, президенту Мусевени прекрасно известно, что Судан никогда не вмешивался в ситуацию на севере Уганды. Как я уже сказал, проблема заключается в конфликте между племенами по поводу правления меньшинства. Это — одна из внутренних проблем угандийского народа.

Я хотел бы завершить свое выступление, подчеркнув, что цель продолжающихся диалога и контактов между Угандой и Суданом заключается в том, чтобы решить все проблемы в отношениях между двумя странами. Судан будет и впредь стараться делать все возможное ради обеспечения успеха этих усилий, ибо мы стремимся поддерживать с Угандой, равно как и со всеми другими соседними странами, добрососедские отношения. Мы заявляем здесь о своем желании осуществления всех африканских и международных инициатив. Представитель Уганды, кажется, упомянул замбийскую и иранскую инициативы. Отмечаем, что одна из инициатив выдвинута также Картеровским центром. Чуть более недели назад, в рамках диалога относительно применения заключенных между нами соглашений, между министрами Судана и Уганды состоялись весьма важные встречи. Эти встречи проходили в Атланте.

Наконец, мы еще раз заявляем о том, что разногласия между народами надлежит разрешать в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и посредством конструктивного диалога при наличии необходимого доверия для применения всех этих соглашений.

Председатель (*говорит по-английски*): Наши прения подходят к концу.

Сейчас я предоставлю слово для кратких комментариев Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах г-ну Оларе Отунну. За ним выступит Директор-исполнитель Детского фонда Организации Объединенных Наций г-жа Беллами.

Г-н Отунну (*говорит по-английски*): Я хочу горячо поблагодарить всех членов Совета, а также всех членов Организации Объединенных Наций, особенно тех, которые участвовали в этих открытых прениях. Мои коллеги и я очень внимательно выслушали все прозвучавшие замечания и критические выступления. Вместе с Советом мы сделаем все возможное для того, чтобы учесть их при доработке мандата Специального представителя. Я собираюсь и далее тесно сотрудничать с Советом и с нетерпением ожидаю результатов этих прений и рассматриваемого Советом доклада.

Позвольте мне высказать еще одно замечание. Я хочу совершенно искренне поблагодарить моего очень хорошего друга, посла Индии Каламалеша Шарму, за характерную для него строгую и блестящую критику мандата Специального представителя и рассматриваемого Советом Безопасности доклада. Ему будет приятно услышать, что я вовсе не хотел бы, чтобы избиение младенцев произошло вскоре после его рождения. Напротив, Организация Объединенных Наций была бы намного беднее без системных и серьезных оценок, которые делегация Индии привносит в наши обсуждения и в наш диалог. Мне очень жаль, что из-за недостатка времени мы не можем провести конструктивный диалог по поднятым им вопросам, но я убежден, что и он, и я, и другие найдут возможности продолжить этот диалог за пределами этого зала.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово г-же Беллами.

Г-жа Беллами (*говорит по-английски*): Мы договорились, что г-ну Отунну будет предоставлено две секунды, а мне одна секунда, поэтому я постараюсь, чтобы мое выступление было еще более кратким, чем его.

От имени Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и наших коллег в Организации Объединенных Наций я хотела бы выразить признательность Совету за его инициативу по повторному рассмотрению этого вопроса, Вам, г-жа Председатель, за Ваше руководство, а многочисленным представителям,

которые выступали сегодня, за то, что они обеспечили довольно внушительную явку и за их заинтересованность.

Кроме того, что мы намерены продолжать сотрудничать с Советом, я скажу еще лишь следующее. Совет Безопасности — это могущественный орган. Рассматриваемый им доклад содержит ряд очень важных рекомендаций, многие из которых актуальны для Совета. Я прошу Совет: пожалуйста, не затягивайте изучение этого доклада до бесконечности. Как я говорила в своем первом выступлении и как известно Совету, детство весьма быстротечно. Оно не вернется, поэтому с каждой прошедшей минутой дети взрослеют. Действовать необходимо сейчас, и мы настоятельно призываем Совет к этому.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-жу Беллами и г-на Отунну за их участие в наших сегодняшних прениях, и мы безусловно надеемся и далее сотрудничать с ними.

Я хочу также поблагодарить всех, кто принял участие в открытых прениях Совета. Их вклад, безусловно, обогатит рассмотрение Советом пункта «Дети и вооруженные конфликты».

Сроки следующего заседания Совета Безопасности для продолжения рассмотрения данного пункта повестки дня будут определены в процессе консультаций с членами Совета.

Заседание закрывается в 19 ч. 30 м.